



Scan the QR code to download the full instruction manual.

# Courier 5000 User Guide



## REVISION HISTORY

Date	Version	Description
January 13, 2022	A	New manual
February 20, 2023	B	Added sections <b>3.3 Base Mounting</b> , <b>3.4 Direct Wall Mounting</b> , <b>4.3 Application Modes</b> , and <b>5.Communication</b> to the manual.
November 9, 2023	C	Updated US company address

## TABLE OF CONTENT

<b>EN</b>	
1. INTRODUCTION .....	3
2. SAFETY INFORMATION .....	3
3. INSTALLATION .....	4
4. OPERATION .....	5
5. COMMUNICATION .....	6
6. MAINTENANCE .....	7
7. TECHNICAL DATA .....	7
<b>ES</b>	
1. INTRODUCCIÓN .....	8
2. INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD .....	8
3. INSTALLATION .....	9
4. FUNCIONAMIENTO .....	10
5. COMUNICACIÓN .....	11
6. MANTENIMIENTO .....	12
7. DATOS TÉCNICOS .....	12
<b>FR</b>	
1. INTRODUCTION .....	14
2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ .....	14
3. INSTALLATION .....	15
4. FONCTIONNEMENT .....	16
5. COMMUNICATION .....	18
6. ENTRETIEN .....	18
7. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES .....	19
<b>DE</b>	
1. EINLEITUNG .....	20
2. SICHERHEITSHINWEISE .....	20
3. INSTALLATION .....	21
4. BETRIEB .....	22
5. SCHNITTSTELLE .....	24
6. PFLEGE .....	24
7. TECHNISCHE DATEN .....	25
<b>IT</b>	
1. INTRODUZIONE .....	26
2. INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA .....	26
3. INSTALLAZIONE .....	27
4. FUNZIONAMENTO .....	28
5. COMUNICAZIONE .....	29
6. MANUTENZIONE .....	30
7. DATI TECNICI .....	30
<b>PL</b>	
1. WPROWADZENIE .....	32
2. INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA .....	32
3. INSTALACJA .....	33
4. EKSPLOATACJA .....	34
5. KOMUNIKACJA .....	36
6. KONSERWACJA .....	36
7. DANE TECHNICZNE .....	37

## SV

1. INLEDNING .....	38
2. SÄKERHETSINFORMATION .....	38
3. INSTALLATION .....	39
4. ANVÄNDNING .....	40
5. KOMMUNIKATION .....	41
6. UNDERHÅLL .....	42
7. TEKNISKA DATA .....	42

## NL

1. INLEIDING .....	44
2. VEILIGHEIDSINFORMATIE .....	44
3. INSTALLATIE .....	45
4. BEDIENING .....	46
5. COMMUNICATIE .....	47
6. ONDERHOUD .....	48
7. TECHNISCHE GEGEVENS .....	48

## DA

1. INDLEDNING .....	50
2. SIKKERHEDSINFORMATION .....	50
3. INSTALLATION .....	51
4. BRUG .....	52
5. KOMMUNIKATION .....	53
6. VEDLIGEHODELSE .....	53
7. TEKNISKE DATA .....	54

## PT

1. INTRODUÇÃO .....	55
2. INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA .....	55
3. INSTALAÇÃO .....	56
4. OPERAÇÃO .....	57
5. COMUNICAÇÃO .....	59
6. MANUTENÇÃO .....	59
7. DADOS TÉCNICOS .....	59

## CZ

1. ÚVOD .....	61
2. BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE .....	61
3. INSTALACE .....	62
4. PROVOZ .....	63
5. KOMUNIKACE .....	65
6. ÚDRŽBA .....	65
7. TECHNICKÉ ÚDAJE .....	65

## HU

1. BEVEZETÉS .....	67
2. BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK .....	67
3. TELEPÍTÉS .....	68
4. MŰKÖDTETÉS .....	69
5. KOMMUNIKÁCIÓ .....	70
6. KARBANTARTÁS .....	71
7. MŰSZAKI ADATOK .....	71

## 1. INTRODUCTION

Thank you for purchasing our product. This user guide will help you install your scale and use it safely. Please read it carefully before installation and operation. For detailed instructions, please visit [www.ohaus.com/products](http://www.ohaus.com/products).

## 2. SAFETY INFORMATION

This manual contains installation, operation and maintenance instructions for Courier 5000 scale. Please read this manual completely before installation and operation.

### Definition of Signal Warnings and Symbols

Safety notes are marked with signal words and warning symbols. These show safety issues and warnings. Ignoring the safety notes may lead to personal injury, damage to the instrument, malfunctions and false results.

**WARNING** For a hazardous situation with medium risk, possibly resulting in injuries or death if not avoided.

**CAUTION** For a hazardous situation with low risk, resulting in damage to the device or the property or in loss of data, or injuries if not avoided.

**Attention Note** For important information about the product  
For useful information about the product



General Hazard



Electrical  
Shock Hazard



Explosion Hazard

### Safety Precautions



**CAUTION:** Read all safety warnings before installing, making connections, or servicing this equipment. Failure to comply with these warnings could result in personal injury and/or property damage. Retain all instructions for future reference.

- Before connecting power, verify that the equipment's input voltage range and plug type are compatible with the local AC mains power supply.
- Do not position the equipment such that it is difficult to reach the power connection.
- Make sure that the power cord does not pose a potential obstacle or tripping hazard.
- Operate the equipment only under ambient conditions specified in these instructions.
- The equipment is for indoor use only.
- Do not operate the equipment in wet, hazardous, or unstable environments.
- Do not allow liquids to enter the equipment.
- Do not load the equipment above its rated capacity.
- Do not drop loads on the platform.
- Do not place the equipment upside down on the platform.
- Use only approved accessories and peripherals.
- Disconnect the equipment from the power supply when cleaning.
- Service should only be performed by authorized personnel.



**WARNING:** Never work in an environment subject to explosion hazards! The housing of the instrument is not gas tight. (Explosion hazard due to spark formation, corrosion caused by the ingress of gases)



**WARNING:** Electrical shock hazards exist within the housing. The housing should only be opened by authorized and qualified personnel. Remove all power connections to the unit before servicing.

## Intended Use

This instrument is intended for use in pharmacies, schools, businesses and light industry. It must only be used for measuring the parameters described in these operating instructions. Any other type of use and operation beyond the limits of technical specifications, without written consent from OHAUS, is considered as not intended. This instrument complies with current industry standards and the recognized safety regulations; however, it can constitute a hazard in use. If the instrument is not used according to these operating instructions, the intended protection provided by the instrument may be impaired.

## 3. INSTALLATION

### 3.1 Select the Location



Avoid heat sources



Rapid temperature changes



Air current or  
excessive vibrations



Allow sufficient space

### 3.2 External Connections

#### Battery Power Supply

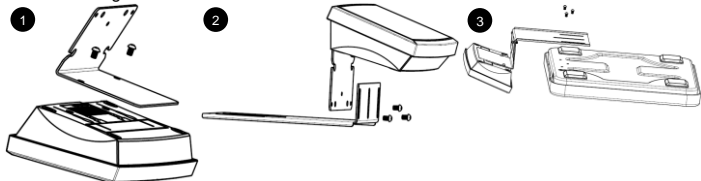
3 AA size dry batteries can supply power to the scale. And the dry batteries are not in the packing list.

#### AC Power Supply

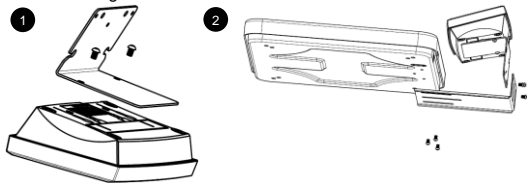
To supply power, you can connect the AC Adapter to the power receptacle, then plug the AC Adapter into an electrical outlet.

### 3.3 Base Mounting

Front mounting:



Rear mounting:



### 3.4 Direct Wall Mounting

The terminal may be mounted directly to a wall or table using two screws (not included). Select appropriate size screws that fit into the holes at the bottom of the terminal housing. See Figure A. When mounting to a wall without solid backing, use appropriate anchoring hardware.

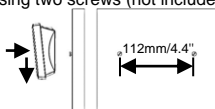
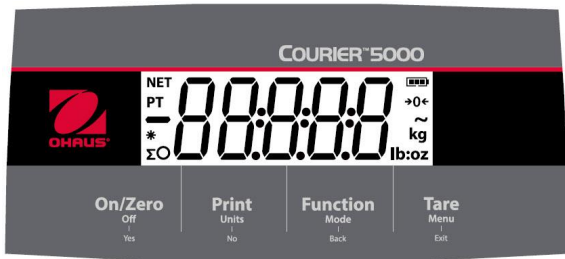


Figure A. Direct Wall Mount Arrangement

## 4. OPERATION

### 4.1 Overview of Controls and Display

#### Controls



#### Control Functions

Button	Zero	Print Unit	Function Mode	Tare Menu-Cal
	Yes	No	Back	Exit
<b>Primary Function (Short Press)</b> 	<b>On / Zero</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>If the scale is Off, short press to turn on the scale.</li> <li>If the scale is on, short press to set the display value to zero.</li> </ul>	<b>Print</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>If an interface is enabled, the current display value can be transmitted to the interface port.</li> </ul>	<b>Function</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>This key initiates the specific function in different application modes.</li> </ul>	<b>Tare</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Performs tare operation.</li> </ul>
<b>Secondary Function (Press and Hold)</b> 	<b>Off</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>If the scale is on, long press to turn off the scale.</li> </ul>	<b>Unit</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Changes weighing units.</li> </ul>	<b>Mode</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Changes application mode.</li> </ul>	<b>Menu-Cal</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Enters the main menu.</li> </ul>
<b>Menu Function (Short Press)</b> 	<b>Yes</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Selects the current setting on the display or goes into a sub-menu.</li> </ul>	<b>No</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Moves to the next menu or menu item.</li> <li>Rejects the current setting on the display and moves to the next available one.</li> </ul>	<b>Back</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Moves back to the previous menu item.</li> </ul>	<b>Exit</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Exits the user menu.</li> <li>Stops a calibration in progress.</li> </ul>

## Display



Figure 4-1 Display

Item	Description	Item	Description
1	Net weight symbol	7	Pound, Ounce, Pound: Ounce symbols
2	Preset Tare, Tare symbols	8	Kilogram, gram symbols
3	Negative symbol	9	Dynamic weight mode symbol
4	Stable weight symbol	10	Center of Zero symbol
5	Accumulation symbol	11	Battery symbol
6	Hold symbol		

#### 4.2 Principal Functions

**Zeroing:** Press **Zero** to zero the scale.

**Taring:** With no load on the pan, press **Zero** to set the display to zero. Place an empty container on the pan and press **Tare**. Add material to the container and its net weight is displayed. After the container and the load are removed, the tare value will be displayed as a negative number. Press **Tare** to clear.

**Weighing:** First press **Zero** to set the display to zero. Place the load on the pan. The display indicates the gross weight.

**Changing the units:** Long press the Units button until the desired unit appears. Only units enabled in the Unit Menu are displayed.

#### 4.3 Application Modes

● **Totalization:** Use this application to accumulate multiple weights manually or automatically. Statistical data is stored in memory for review and printing.

➤ **Manual Totalization:** The operator initiates the totalization with the Function button.

➤ **Auto Totalization:** The scale performs the totalization function automatically.

➤ **Dynamic Weighing/Display Hold:** Use this application to weigh an unstable load, such as a moving animal. Dynamic weighing has the following configurations: Dynamic Mode(dynA), Dynamic Operation Type(εYPE), Start Weight(5εR-ε), Duration Time(dU-Rε), and Average Time(RεE-R). The instrument will hold the displayed reading for the weight on the platform if that weight is greater than 5 divisions.

● **Weight Alert:** Used this application to judge if the weight of the item is within the target limit. There are 2 limit values for setting, the limit 1 is normally open as default.

### 5. COMMUNICATION

The Courier 5000 scale can be set up to be compatible with UPS shipping software.

#### 5.1 Scale to Device Port Connections

The Courier 5000 scale can be connected to a PC via a USB cable. The USB cable to a PC connection also can supply power to the scale.

You may select the protocol to be compatible with the UPS shipping software.

##### Steps

1. Long press the **Menu** button until **Γ.Ε.Λ.Λ** appears on the display.
2. Release the **Menu** button, and **C.A.L** appears on the display.



3. Short press the **No** button several times until **P.P. On** appears on the display.
4. Press the **Yes** button, and **r.E.S.E.t** appears on the display.
5. Short press the **No** button once, and **ASSIGN** appears on the display.
6. Short press the **Yes** button to enter the sub-menu.
7. Short press the **No** button several times until **UPS** appears on the display.
8. Short press the **Yes** button to confirm.

## 6. MAINTENANCE

### 6.1 Cleaning

For Courier 5000, the housing may be cleaned with a cloth dampened with a mild detergent if necessary.



**WARNING:** Electric Shock Hazard. Disconnect the equipment from the power supply before cleaning.



Make sure that no liquid enters the interior of the instrument.

**Attention:** Do not use solvents, harsh chemicals, ammonia or abrasive cleaning agents.

### 6.2 Service Information

For troubleshooting common problems, download the user manual from [www.Ohaus.com](http://www.Ohaus.com). If the issue persists, please visit our website for available support and service centers at <https://www.ohaus.com/en-us/support/service-centers>.

## 7. TECHNICAL DATA

The technical data is valid under the following conditions:

- Indoor use only
- Altitude: Up to 2000 m
- Operating temperature: -10°C to 40°C
- Humidity: maximum relative humidity 80% for temperatures up to 31°C, decreasing linearly to 50% relative humidity at 40°C
- Electrical supply: 5VDC, 1A. (For use with certified or approved power supply, which must have a SELV and limited energy output.) or 3 x AA (LR6) Batteries.
- Mains supply voltage fluctuations: up to  $\pm 10\%$  of the nominal voltage
- Overvoltage category (Installation category): II
- Pollution degree: 2

Detailed product specifications can be found in the user manual and can be downloaded from [www.Ohaus.com/products](http://www.Ohaus.com/products).

### LIMITED WARRANTY

Ohaus products are warranted against defects in materials and workmanship from the date of delivery through the duration of the warranty period. During the warranty period Ohaus will repair, or replace any component(s) that proves to be defective at no charge, provided that the product is returned, freight prepaid, to Ohaus.

This warranty does not apply if the product has been damaged by accident or misuse, exposed to radioactive or corrosive materials, has foreign material penetrating to the inside of the product, or as a result of service or modification by other than Ohaus. In lieu of a properly returned warranty registration card, the warranty period shall begin on the date of shipment to the authorized dealer. No other express or implied warranty is given by Ohaus Corporation. Ohaus Corporation shall not be liable for any consequential damages.

As warranty legislation differs from state to state and country to country, please contact Ohaus or your local Ohaus dealer for further details.

## 1. INTRODUCCIÓN

Gracias por comprar nuestro producto. Esta guía del usuario le ayudará a instalar la báscula y a usarla con seguridad. Léala con atención antes de instalar y utilizar el dispositivo. Para obtener instrucciones detalladas, visite [www.ohaus.com/products](http://www.ohaus.com/products).

## 2. INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD

Este manual contiene instrucciones de instalación, funcionamiento y mantenimiento de la báscula Courier 5000. Lea este manual en su totalidad antes de instalar y utilizar el dispositivo.

### Definición de las señales de advertencia y los símbolos

Las notas de seguridad están marcadas con palabras y símbolos de advertencia. Estos indican problemas de seguridad y advertencias. No seguir las indicaciones de seguridad, puede provocar daños personales o materiales, funcionamientos anómalos y resultados incorrectos.

**ADVERTENCIA** Corresponde a una situación peligrosa con un riesgo medio, que puede resultar en lesiones o en la muerte si no se evita.

**PRECAUCIÓN** Corresponde a una situación peligrosa con un riesgo bajo, que puede provocar daños en el dispositivo o la propiedad, pérdida de datos o lesiones si no se evita.

**Atención** Corresponde a información importante sobre el producto. Pueden provocarse daños en el equipo si no se evita.

**Nota** Corresponde a información útil sobre el producto



Riesgo general



Riesgo de descarga eléctrica



Riesgo de explosión

### Precauciones de seguridad



**PRECAUCIÓN:** Lea todas las advertencias de seguridad antes de instalar este equipo, así como antes de realizar sus conexiones o su mantenimiento. El incumplimiento de estas advertencias podría causar lesiones personales o daños materiales. Guarde todas las instrucciones para futuras consultas.

- Antes de conectar a la alimentación, compruebe que el rango de la tensión de entrada del equipo y el tipo de enchufe sean compatibles con la fuente de alimentación de red (CA) local.
- No coloque el equipo de forma que sea difícil alcanzar la conexión eléctrica.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no suponga un posible obstáculo o peligro de tropiezo.
- Utilice el equipo solo en las condiciones ambientales especificadas en estas instrucciones.
- El equipo solo se puede utilizar en interiores.
- No utilice el equipo en entornos húmedos, peligrosos ni inestables.
- No permita que entren líquidos en el equipo.
- No cargue el equipo por encima de su capacidad nominal.
- No deje caer cargas sobre la plataforma.
- No coloque el equipo boca abajo sobre la plataforma.
- Utilice solo accesorios y periféricos homologados.
- Desconecte el equipo de la fuente de alimentación para limpiarlo.
- El mantenimiento solo puede ser realizado por personal autorizado.



**ADVERTENCIA:** No trabaje nunca en un entorno con riesgo de explosión. La carcasa del instrumento no es estanca al gas. (peligro de explosión por formación de chispas y corrosión causada por la entrada de gases)



**ADVERTENCIA:** Existe el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica dentro de la carcasa. Solo el personal autorizado y cualificado debe abrir la carcasa. Desconecte todas las conexiones eléctricas de la unidad antes de realizar el mantenimiento.

### Uso Previsto

Este instrumento está diseñado para su uso en farmacias, escuelas, empresas e industria ligera. Solo debe utilizarse para medir los parámetros descritos en este manual de instrucciones. Cualquier otro tipo de uso y funcionamiento que difiera de los límites establecidos en las especificaciones técnicas y no cuente con el consentimiento por escrito de OHAUS se considerará no previsto. Este instrumento cumple con los estándares actuales de la industria y las normativas de seguridad reconocidas; sin embargo, puede constituir un peligro durante el uso. Si el instrumento no se utiliza de acuerdo con estas instrucciones de funcionamiento, la protección que ofrece puede verse afectada.

## 3. INSTALLATION

### 3.1 Selección de la ubicación



Evitar fuentes de calor



Cambios bruscos de temperatura



Corriente de aire o vibraciones excesivas



Dejar suficiente espacio

### 3.2 Conexiones externas

#### Alimentación con pilas

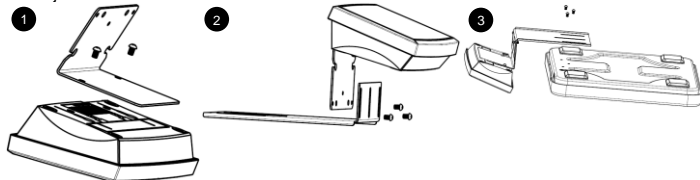
3 pilas secas de tamaño AA pueden suministrar energía a la báscula. Las pilas de este tipo no están en la lista de embalaje.

#### Alimentación de CA

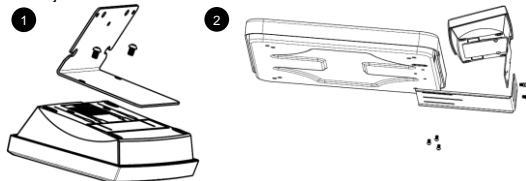
Para suministrar energía, puede conectar el adaptador de CA a la toma de corriente y, a continuación, conectarlo a una toma de corriente.

### 3.3 Montaje de la base

Montaje delantero:



Montaje trasero:



### 3.4 Montaje directo en pared

El terminal puede montarse directamente en la pared o mesa mediante dos tornillos (no incluidos).

Seleccione tornillos del tamaño adecuado que encajen en los orificios de la parte inferior de la carcasa del terminal. Consulte la figura A. Cuando se monte en una pared sin refuerzo firme, utilice los elementos de fijación adecuados.

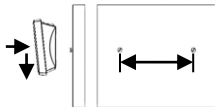
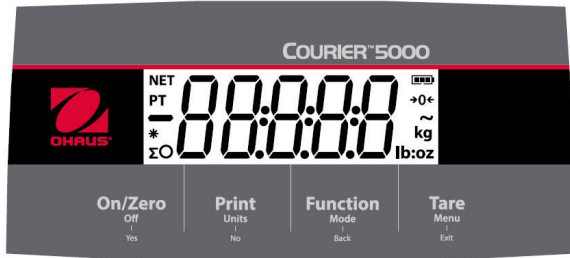


Figura A. Plano de montaje directo en pared





## 4. FUNCIONAMIENTO

### 4.1 Vista general de los controles y la pantalla

#### Controles



#### Funciones de control

Botón	Zero 	Print Unit	Function Mode	Tare Menu-Cal
<b>Función primaria</b> (Pulsación corta) 	<b>Encendido / cero</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Si la báscula está apagada, pulse brevemente para encenderla.</li> <li>Si la báscula está encendida, pulse brevemente para poner a cero el valor de la pantalla.</li> </ul>	<b>Print</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Si una interface está habilitada, el valor de pantalla actual puede transmitirse al puerto de la interface.</li> </ul>	<b>Function</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Esta tecla inicia la función específica en diferentes modos de aplicación.</li> </ul>	<b>Tare</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Realiza una operación de tara.</li> </ul>
<b>función secundaria</b> (Presione y mantenga) 	<b>Off</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Si la báscula está encendida, mantenga pulsado para apagarla.</li> </ul>	<b>Units</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Cambia las unidades de pesaje.</li> </ul>	<b>Mode</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Cambia el modo de aplicación.</li> </ul>	<b>Menu-Cal</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Da acceso al menú de usuario</li> </ul>
<b>Función de menú</b> (Pulsación corta) 	<b>Yes</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Selecciona el ajuste actual en la pantalla o accede a un submenú.</li> </ul>	<b>No</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Avanza al siguiente menú o elemento del menú.</li> <li>Descarta el ajuste actual en la pantalla y avanza al siguiente disponible.</li> </ul>	<b>Back</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Regresa al elemento del menú anterior.</li> </ul>	<b>Exit</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Salte del menú de usuario.</li> <li>Cancela una calibración en curso.</li> </ul>

## Pantalla



Figura 4-1 Pantalla

Elemento	Descripción	Elemento	Descripción
1	Símbolo de peso neto	7	Símbolos de libra, onza y libra: onza
2	Símbolos de tara y tara preajustada	8	Símbolos de kilogramo y gramo
3	símbolo negativo	9	Símbolo de modo de peso dinámico
4	Símbolo de peso estable	10	Símbolo del centro de cero
5	Símbolo de totalización	11	símbolo de batería
6	Símbolo de retención		

## 4.2 Funciones principales

- Puesta a cero:** Pulse Cero para poner a cero la báscula.
- Tarar:** Sin carga en el plato, pulse **Cero** para poner a cero la pantalla. Coloque un recipiente vacío en el plato y pulse **Tara**. Añada material al recipiente y su peso neto se mostrará. Después de retirar el recipiente y la carga, el valor de tara se mostrará como un número negativo. Pulse **Tara** para borrar.
- Pesaje:** En primer lugar, pulse **Cero** para poner la pantalla a cero. Coloque la carga en el plato. La pantalla indica el peso bruto.
- Cambio de las unidades:** Mantenga pulsado el botón Units (Unidades) hasta que se muestre la unidad deseada. Solo se muestran las unidades activadas en el menú Unit (Unidad).

## 4.3 Modos de aplicación

- **Totalización:** Use esta aplicación para acumular varios pesos de forma manual o automática. Los datos estadísticos se almacenan en la memoria para su revisión e impresión.
  - **Totalización manual:** El operador inicia la totalización con el botón Function (Función).
  - **Totalización automática:** La báscula realiza la función de totalización de forma automática.
  - **Pesaje dinámico/retención de indicación** Use esta aplicación para pesar una carga inestable, como un animal en movimiento. El pesaje dinámico tiene las siguientes configuraciones: Modo dinámico (dynA), Tipo de operación dinámica (ΣtYPE), Peso inicial (ΣStARt) y Tiempo de duración (dURAt) y Tiempo medio (AveR). El instrumento mantendrá la lectura que se muestra para el peso en la plataforma si dicho peso es superior a 5 divisiones.
- **Alerta de peso:** Esta aplicación se ha utilizado para juzgar si el peso del artículo se encuentra dentro del límite establecido. Hay dos valores límite para el ajuste, el límite 1 está normalmente abierto por defecto.

## 5. COMUNICACIÓN

La báscula Courier 5000 puede configurarse para que sea compatible con el software de envío de UPS.

## 5.1 Conexiones de la báscula al puerto del dispositivo

La báscula Courier 5000 se puede conectar a un PC mediante un cable USB. El cable USB conectado al PC también puede suministrar energía a la báscula.

Puede seleccionar el protocolo para que sea compatible con el software de envío de UPS.

### Pasos

1. Mantenga pulsado el botón **Menu (Menú)** hasta que se muestre **U.E.N.** en la pantalla.
2. Suelte el botón **Menu (Menú)** y aparecerá **C.R.L** en la pantalla.
3. Pulse brevemente el botón **No** varias veces hasta que aparezca **P.r. n.o.t** en la pantalla.
4. Pulse el botón **Yes (Sí)** y aparecerá **r.E.S.E.t** en la pantalla.
5. Pulse brevemente el botón **No** una vez y aparecerá **R55 iGn** en la pantalla.
6. Pulse brevemente el botón **Yes (Sí)** para acceder al submenú.
7. Pulse brevemente el botón **No** varias veces hasta que aparezca **UPS** en la pantalla.
8. Pulse brevemente el botón **Yes (Sí)** para confirmar.

## 6. MANTENIMIENTO

### 6.1 Limpieza

La carcasa de la báscula Courier 5000 se puede limpiar con un paño humedecido y un detergente suave si es necesario.



**ADVERTENCIA:** Riesgo de descarga eléctrica. Desconecte el equipo de la fuente de alimentación antes de limpiarlo.

Asegúrese de que no entre líquido en el interior del instrumento.



**Atención:** No utilice disolventes, productos químicos agresivos, amoníaco o agentes de limpieza abrasivos.

### 6.2 Información sobre mantenimiento

Para solucionar problemas habituales, descargue el manual de usuario en [www.Ohaus.com](http://www.Ohaus.com). Si el problema persiste, visite nuestro sitio web para conocer los centros de servicio y asistencia disponibles en <https://www.ohaus.com/en-us/support/service-centers>.

## 7. DATOS TÉCNICOS

Los datos técnicos son válidos en las siguientes condiciones:

- Solo para uso en interiores
- Altitud: Hasta 2,000 m
- Temperatura de funcionamiento: de -10 a 40 °C
- Humedad: humedad relativa máxima del 80 % para temperaturas de hasta 31 °C, con una disminución lineal hasta una humedad relativa del 50 % a 40 °C
- Suministro eléctrico: 5 VCC, 1 A. (Para uso con fuentes de alimentación certificadas o aprobadas, que deben tener SELV y una salida de energía limitada) o 3 pilas AA (LR6).
- Fluctuaciones de tensión de la alimentación de red de hasta  $\pm 10$  % de la tensión nominal.
- Categoría de sobretensión (categoría de instalación): II
- Grado de contaminación: 2

Las especificaciones detalladas del producto se pueden encontrar en el manual de usuario y descargarse en [www.Ohaus.com/products](http://www.Ohaus.com/products).

---

### **GARANTÍA LIMITADA**

Los productos de Ohaus están garantizados contra defectos de los materiales y mano de obra desde la fecha de entrega y durante todo el periodo de garantía. Durante el periodo de garantía, Ohaus reparará o sustituirá cualquier componente que resulte defectuoso sin cargo alguno, siempre que el producto se devuelva a Ohaus con los gastos de envío previamente pagados.

Esta garantía no se aplica si el producto ha sufrido daños por un accidente o un mal uso o se ha expuesto a materiales radiactivos o corrosivos, si ha penetrado material extraño en el interior del producto, o como resultado de un mantenimiento o una modificación por parte de terceros ajenos a Ohaus. A falta de una tarjeta de registro de garantía debidamente devuelta, el periodo de garantía comenzará en la fecha de envío al distribuidor autorizado. Ohaus Corporation no ofrece ninguna otra garantía expresa o implícita. Ohaus Corporation no será responsable de ningún daño consecuente.

Dado que la póliza sobre garantías difiere de un estado a otro y de un país a otro, póngase en contacto con Ohaus o con su distribuidor local de Ohaus para obtener más información..

## 1. INTRODUCTION

Merci d'avoir acheté notre produit. Ce guide d'utilisation est conçu pour vous aider à installer votre balance et à l'utiliser en toute sécurité. Veuillez le lire attentivement avant installation et utilisation. Pour obtenir des instructions détaillées, rendez-vous sur [www.ohaus.com/products](http://www.ohaus.com/products).

## 2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Vous trouverez dans ce manuel les instructions d'installation, d'utilisation et de maintenance de la balance Courier 5000. Veuillez lire ce manuel dans son intégralité avant installation et utilisation.

### Définition des avertissements et des symboles

Les consignes de sécurité sont signalées par des mentions et des symboles d'avertissement. Ces derniers montrent les avertissements et les risques liés à la sécurité. Le non-respect des consignes de sécurité peut entraîner des blessures corporelles, des dommages à l'instrument, des dysfonctionnements et des résultats erronés.

AVERTISSEMENT:	Signale une situation dangereuse présentant un risque moyen, susceptible d'entraîner des blessures ou la mort si elle n'est pas évitée.
MISE EN GARDE:	Signale une situation dangereuse présentant un faible risque, entraînant des dommages sur l'appareil ou la propriété ou une perte de données, ou des blessures si elle n'est pas évitée.
Attention	Fournit des informations importantes sur le produit. Peut entraîner des dommages sur l'équipement si la situation n'est pas évitée.
Remarque	Fournit des informations utiles sur le produit.



Danger général



Risque d'électrocution



Risque d'explosion

### Mesures de sécurité



**ATTENTION:** lisez tous les avertissements de sécurité avant d'installer, d'effectuer des raccordements ou de procéder à l'entretien de cet équipement. Le non-respect de ces avertissements peut entraîner des blessures corporelles et/ou des dommages matériels. Conservez toutes les instructions pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

- Avant de connecter l'alimentation électrique, vérifiez que la plage de tension d'entrée et le type de fiche de l'adaptateur secteur de l'équipement sont compatibles avec l'alimentation secteur locale.
- Positionnez l'équipement de manière à ce que le raccordement électrique ne soit pas difficile à atteindre.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne constitue pas un obstacle potentiel et ne risque pas de faire trébucher quelqu'un.
- Utilisez l'équipement uniquement dans les conditions spécifiées dans ce guide.
- L'équipement doit être utilisé à l'intérieur uniquement.
- N'utilisez pas l'équipement dans des environnements humides, dangereux ou instables.
- Ne laissez aucun liquide pénétrer dans l'équipement.
- Ne chargez pas l'équipement au-delà de sa portée nominale.
- Ne laissez pas tomber de charges sur le plateau.
- Ne placez pas l'équipement à l'envers sur le plateau.
- Utilisez uniquement des accessoires et des périphériques approuvés.
- Débranchez l'équipement de la prise secteur lorsque vous le nettoyez.



- L'entretien de l'équipement doit être effectué uniquement par le personnel autorisé.



**AVERTISSEMENT** : Ne travaillez jamais dans un environnement sujet à des risques d'explosion ! Le boîtier de l'instrument n'est pas étanche aux gaz. (Risque d'explosion dû à la formation d'étincelles, corrosion causée par la pénétration de gaz.)



**AVERTISSEMENT** : risques d'électrocution à l'intérieur du châssis. Le boîtier ne doit être ouvert que par du personnel autorisé et qualifié. Débranchez toutes les connexions électriques de l'unité avant de procéder à un entretien.

### Utilisation prévue

Cet instrument est destiné à être utilisé dans les pharmacies, les écoles, les entreprises et l'industrie légère. Il ne doit être utilisé que pour mesurer les paramètres décrits dans ce mode d'emploi. Tout autre type d'utilisation et de fonctionnement en dehors des limites des caractéristiques techniques, sans le consentement écrit d'OHAUS, est considéré comme non conforme. Cet instrument est conforme aux normes industrielles en vigueur et aux réglementations en matière de sécurité ; cependant, il peut constituer un danger lors de l'utilisation. Si l'instrument n'est pas utilisé conformément à ce mode d'emploi, la protection prévue fournie par l'instrument peut être altérée.

## 3. INSTALLATION

### 3.1 Sélection de l'emplacement



Évitez des sources de chaleur



Variations de température rapides



Courant d'air ou vibrations excessives



Prévoir suffisamment d'espace

### 3.2 Raccordements externes

#### Alimentation par batterie

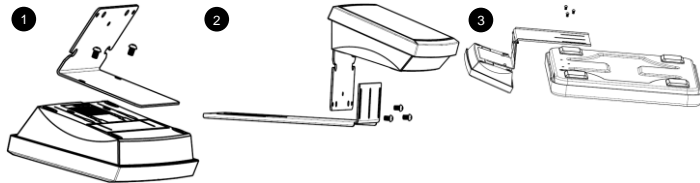
La balance peut être alimentée par 3 piles sèches AA. Celles-ci ne figurent pas dans la liste de colisage.

#### Alimentation secteur

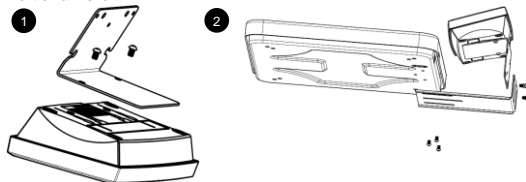
Pour l'alimentation électrique, vous pouvez brancher l'adaptateur secteur à la prise d'alimentation, puis brancher l'adaptateur secteur sur une prise électrique.

### 3.3 Montage sur support

Boîtier avant :



Boîtier arrière :



### 3.4 Montage mural direct

Il est possible de monter directement le terminal sur le mur ou la table à l'aide de deux vis (non incluses).

Sélectionnez des vis de taille appropriée adaptées aux orifices situés au fond du châssis du terminal. Voir Figure A. En cas de montage mural sans support solide, utilisez le matériel d'ancrage approprié.

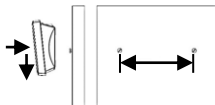
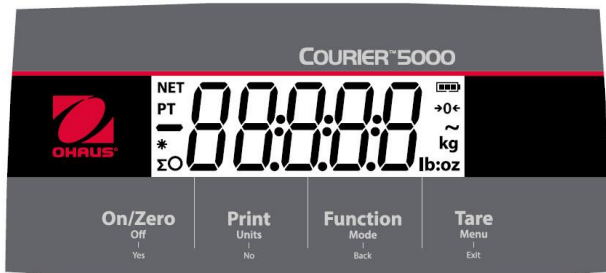


Figure A. Disposition du montage mural direct








## 4. FONCTIONNEMENT

### 4.1 Aperçu des commandes et de l'afficheur

Commandes



## Fonctions de commande

Touche	Zero 	Print Unit 	Function Mode 	Tare Menu-Cal 
<b>Fonction principale (pression brève)</b> 	<b>On / Zero</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Si la balance est éteinte, appuyez brièvement dessus pour l'allumer.</li> <li>Si la balance est allumée, appuyez brièvement dessus pour régler la valeur de l'afficheur sur zéro.</li> </ul>	<b>Print</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Si une interface est activée, la valeur actuelle de l'afficheur peut être transmise au port d'interface.</li> </ul>	<b>Function</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Cette touche permet d'initier la fonction spécifique dans différents modes d'application.</li> </ul>	<b>Tare</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Effectue l'opération de tare.</li> </ul>
<b>Fonction secondaire (appuyer et maintenir enfoncé)</b> 	<b>Off</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Si la balance est allumée, appuyez longuement dessus pour l'éteindre.</li> </ul>	<b>Units</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Modifie les unités de pesage.</li> </ul>	<b>Mode</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Modifie le mode d'application.</li> </ul>	<b>Menu-Cal</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ouvre le menu utilisateur.</li> </ul>
<b>Fonction de menu (pression brève)</b> 	<b>Yes</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Sélectionne le réglage actuel sur l'afficheur ou accède à un sous-menu.</li> </ul>	<b>No</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Passes au menu ou à l'élément de menu suivant.</li> <li>Rejette le réglage actuel sur l'afficheur et passe au réglage suivant disponible.</li> </ul>	<b>Back</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Revient à l'élément de menu précédent.</li> </ul>	<b>Exit</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Quitte le menu utilisateur.</li> <li>Interrompt le calibrage en cours.</li> </ul>

## Afficheur



Figure 4-1 Afficheur

Élément	Description	Élément	Description
1	Symbole poids net	7	Symboles livres, onces, livres:onces
2	Symboles tare prédéfinie et tare	8	Symboles kilogramme et gramme
3	Symbole négatif	9	Symbole mode de poids dynamique
4	Symbole de poids stable	10	Symbole du centre de zéro
5	Symbole de totalisation	11	Symbole de la batterie
6	Symbole d'attente		

## 4.2 Fonction Principales

Remise à zéro : Appuyez sur **Zero** pour remettre la balance à zéro.

Tarage :

Sans charge sur le plateau, appuyez sur **Zero** pour remettre l'afficheur à zéro. Placez un bol de pesée vide sur le plateau et appuyez sur **Tare**. Mettez quelque chose dans le bol de pesée ; le poids net s'affiche. Après avoir retiré le bol de pesée et la charge, la valeur de tare s'affiche sous forme de chiffre négatif. Appuyez sur **Tare** pour effacer.

Pesage :

Appuyez d'abord sur **Zero** pour remettre l'afficheur à zéro. Placez la charge sur le plateau. L'afficheur indique le poids brut correspondant.

Changement des unités : Appuyez longuement sur la touche Unités jusqu'à ce que l'unité désirée s'affiche. Seules les unités validées dans le menu Unités sont affichées.

### 4.3 Modes d'application

- **Totalisation** : utilisez cette application pour accumuler manuellement ou automatiquement les différents poids. Les données statistiques sont stockées en mémoire pour être consultées et imprimées.
  - **Totalisation manuelle** : l'opérateur lance la totalisation à l'aide de la touche Fonction.
  - **Totalisation automatique** : la balance effectue automatiquement la totalisation.
  - **Pesée dynamique/maintien de l'afficheur** : utilisez cette application pour peser une charge instable, telle qu'un animal en mouvement. La pesée dynamique présente les configurations suivantes : Mode dynamique (dynA), Type de fonctionnement dynamique (tSPÉ), Poids de départ (5tRrE ), Durée (durRt ) et Durée moyenne (RurER ). L'instrument maintient l'affichage du poids sur le plateau si ce poids est supérieur à 5 divisions.
- **Alerte de poids** : utilisez cette application pour savoir si le poids de l'article se trouve dans la limite cible. Il y existe 2 valeurs limites pour le réglage, la limite 1 est normalement utilisée par défaut.

## 5. COMMUNICATION

La balance Courier 5000 peut être configurée pour assurer la compatibilité avec le logiciel d'expédition UPS.

### 5.1 Raccordements de la balance à l'appareil via les ports

La balance Courier 5000 peut être connectée à un PC via un câble USB. Le branchement du câble USB sur un PC permet également d'alimenter la balance. Vous pouvez sélectionner le protocole pour assurer la compatibilité avec le logiciel d'expédition UPS.

#### Étapes

1. Appuyez de manière prolongée sur la touche **Menu** jusqu'à ce que **M.E.N.U** apparaisse sur l'afficheur.
2. Relâchez la touche **Menu**. **C.R.L** apparaît sur l'afficheur.
3. Appuyez brièvement plusieurs fois sur la touche **No** jusqu'à ce que **P.r. u.n.t** apparaisse sur l'afficheur.
4. Appuyez sur la touche **Yes**. **r.E.S.E.t.** apparaît sur l'afficheur.
5. Appuyez brièvement une fois sur la touche **No**. **RS5 iGN** apparaît sur l'afficheur.
6. Appuyez brièvement sur la touche **Yes** pour accéder au sous-menu.
7. Appuyez brièvement plusieurs fois sur la touche **No** jusqu'à ce que **UPS** apparaisse sur l'afficheur.
8. Appuyez brièvement sur la touche **Yes** pour confirmer.

## 6. ENTRETIEN

### 6.1 Nettoyage

Le châssis du Courier 5000 peut être nettoyé à l'aide d'un chiffon imbibé d'un détergent doux si nécessaire.



**AVERTISSEMENT** : risque d'électrocution. Débranchez l'équipement de la prise secteur avant de procéder au nettoyage. Assurez-vous qu'aucun liquide ne pénètre à l'intérieur de l'instrument.



**Attention** : n'utilisez pas de solvants, de produits chimiques agressifs, d'ammoniaque ou de produits de nettoyage abrasifs.

## 6.2 Informations de service

Pour résoudre les problèmes courants, téléchargez le manuel d'utilisation sur [www.Ohaus.com](http://www.Ohaus.com). Si le problème persiste, veuillez consulter notre site Web pour connaître les centres d'assistance et de service disponibles à l'adresse <https://www.ohaus.com/en-us/support/service-centers>.

## 7. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Les données techniques sont valables dans les conditions suivantes :

- Utilisation à l'intérieur uniquement
- Altitude : Jusqu'à 2 000 m
- Température de fonctionnement de -10 à +40 °C
- Humidité : maximum 80 % d'humidité relative jusqu'à 31 °C, diminuant linéairement à 50 % d'humidité relative à 40 °C
- Alimentation électrique : 5 V CC, 1 A. (Pour une utilisation avec une alimentation électrique certifiée ou approuvée, qui doit avoir une SELV et une sortie d'énergie limitée ou 3 piles AA (LR6).)
- Fluctuations de tension de l'alimentation secteur jusqu'à  $\pm 10$  % de la tension nominale.
- Catégorie de surtension (catégorie d'installation) : II
- Degré de pollution : 2

Les caractéristiques détaillées des produits sont disponibles dans le manuel d'utilisation et peuvent être téléchargées sur [www.Ohaus.com/products](http://www.Ohaus.com/products).

### GARANTIE LIMITÉE

Les produits Ohaus sont garantis contre les défauts matériels et liés à la fabrication depuis la date de livraison jusqu'à la fin de la durée de la garantie. Pendant la durée de la garantie, Ohaus s'engage à réparer ou à remplacer sans frais tout composant s'avérant défectueux, à condition que le produit soit retourné, frais de port payés, à Ohaus.

Cette garantie ne s'applique pas si le produit a été endommagé par accident ou en raison d'une utilisation non conforme, s'il a été exposé à des substances radioactives ou corrosives, si des corps étrangers ont pénétré à l'intérieur, ou à la suite d'un entretien ou d'une modification effectuée(e) par un organisme autre que Ohaus. À titre de carte d'enregistrement de garantie dûment retournée, la période de garantie commence à partir de la date d'envoi au revendeur agréé. Ohaus Corporation n'offre aucune autre garantie expresse ou implicite. Ohaus Corporation décline toute responsabilité en cas de dommages indirects.

Comme la législation relative à la garantie diffère d'un État à l'autre et d'un pays à l'autre, veuillez contacter Ohaus ou votre revendeur local Ohaus pour plus d'informations.

## 1. EINLEITUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Dieses Benutzerhandbuch hilft Ihnen bei der Installation und beim sicheren Gebrauch Ihrer Waage. Bitte lesen Sie es vor der Installation und dem Betrieb vollständig durch. Eine ausführliche Anleitung finden Sie unter [www.ohaus.com/products](http://www.ohaus.com/products).

## 2. SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Handbuch enthält Anweisungen zu Installation, Betrieb und Pflege der Waage Courier 5000. Bitte lesen Sie dieses Handbuch vor der Installation und dem Betrieb vollständig durch.

### Definition von Signalwarnungen und Symbolen

Sicherheitshinweise sind mit Signalwörtern und Warnsymbolen gekennzeichnet. Diese zeigen Sicherheitsprobleme und Warnungen an. Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu Verletzungen, Schäden am Gerät, Fehlfunktionen und falschen Ergebnissen führen.

<b>WARNUNG</b>	Vor einer gefährlichen Situation mit mittlerem Risiko, die zu Verletzungen oder zum Tod führen könnte, wenn sie nicht vermieden wird.
<b>VORSICHT</b>	Bei einer gefährlichen Situation mit geringem Risiko, die zu Schäden am Gerät oder am Eigentum oder zu Datenverlusten oder Verletzungen führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
<b>Achtung</b>	Wichtige Informationen über das Produkt. Kann bei Nichtbeachtung zu Geräteschäden führen.
<b>Hinweis</b>	Zu nützlichen Informationen über das Produkt



Allgemeine  
Gefahr



Stromschlaggefahr



Explosionsgefahr

### Sicherheitshinweise



**ACHTUNG:** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, bevor Sie dieses Gerät installieren, anschließen oder warten. Die Nichtbeachtung dieser Warnhinweise kann zu Personen- und/oder Sachschäden führen. Haben Sie alle Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

- Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen der Stromversorgung, dass der Eingangsspannungsbereich und der Steckertyp des Geräts mit dem lokalen Netzstrom kompatibel sind.
- Stellen Sie das Gerät nicht so auf, dass der Netzanschluss nur schwer erreicht werden kann.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel kein potenzielles Hindernis oder Stolperrisiko darstellt.
- Betreiben Sie das Gerät nur unter den in dieser Anleitung angegebenen Umgebungsbedingungen.
- Das Gerät darf nur in Innenräumen verwendet werden.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in feuchten, gefährvollen oder instabilen Umgebungen.
- Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Gerät gelangen.
- Belasten Sie das Gerät nicht über seine Nennlast hinaus.
- Lassen Sie keine Lasten auf die Plattform fallen.
- Stellen Sie die Ausrüstung nicht kopfüber auf die Plattform.
- Verwenden Sie nur zugelassenes Zubehör und Peripheriegeräte.
- Trennen Sie das Gerät zur Reinigung von der Stromversorgung.
- Die Wartung darf nur von autorisiertem Personal durchgeführt werden.



**WARNUNG:** Arbeiten Sie niemals in einer explosionsgefährdeten Umgebung! Das Gehäuse des Geräts ist nicht gasdicht. (Explosionsgefahr durch Funkenbildung, Korrosion durch Gaseintritt).



**WARNUNG:** Im Inneren des Gehäuses besteht Stromschlaggefahr. Das Gehäuse darf nur von autorisiertem und qualifiziertem Personal geöffnet werden. Entfernen Sie vor der Wartung des Geräts alle Stromverbindungen.

### Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist für den Einsatz in Apotheken, Schulen, Unternehmen und der Leichtindustrie bestimmt. Es darf nur zur Messung der in dieser Betriebsanleitung beschriebenen Parameter verwendet werden. Jede andere Art der Nutzung und des Einsatzes außerhalb der Grenzen der technischen Spezifikationen ohne schriftliche Zustimmung von OHAUS gilt als nicht bestimmungsgemäß. Dieses Gerät entspricht den geltenden, aktuellen Industriestandards und den anerkannten Sicherheitsbestimmungen, kann jedoch bei der Verwendung eine Gefahr darstellen. Wird das Gerät nicht gemäß dieser Gebrauchsanweisung verwendet, kann der vorgesehene Schutz durch das Gerät beeinträchtigt werden.

## 3. INSTALLATION

### 3.1 Auswahl des Standorts



Vermeiden Sie Wärmequellen



Rasche Temperaturwechsel



Luftströme oder übermäßige Vibrationen



Sorgen Sie für ausreichend Platz

### 3.2 Externe Anschlüsse

#### Batteriestromversorgung

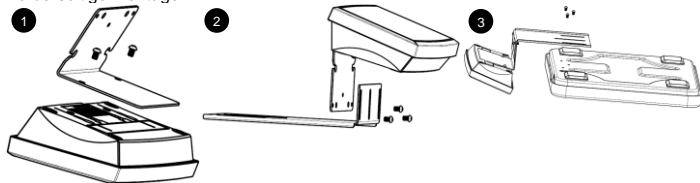
3 AA-Trockenbatterien können die Waage mit Energie versorgen. Die Trockenbatterien sind nicht im Lieferumfang enthalten.

#### AC-Netzanschluss

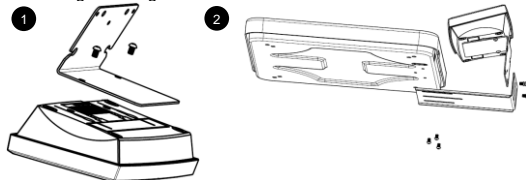
Um das Gerät mit Strom zu versorgen, können Sie den Netzadapter mit der Netzbuchse verbinden und dann den Netzadapter in eine Steckdose stecken.

### 3.3 Wägebrückenmontage

Vorderseitige Montage:



Rückseitige Montage:



### 3.4 Montage direkt an der Wand

Das Terminal kann mit zwei Schrauben (nicht im Lieferumfang enthalten) direkt an der Wand oder einem Tisch befestigt werden.

Wählen Sie Schrauben der richtigen Größe aus, die in die Bohrungen an der Unterseite des Terminalgehäuses passen. Siehe Abbildung A. Verwenden Sie geeignete Verankerungsteile, wenn die Wandmontage ohne festes Trägermaterial durchgeführt werden soll.

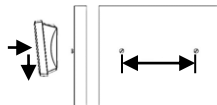
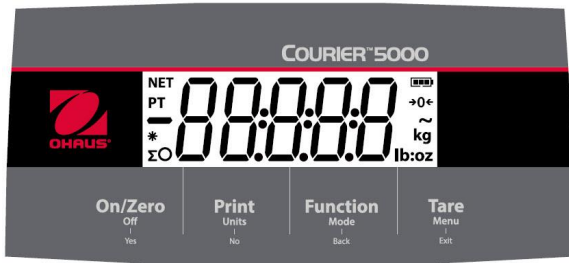


Abbildung A. Montage direkt an der Wand



## 4. BETRIEB

### 4.1 Übersicht Bedienelemente und Display Steuerungen





## Kontrollfunktionen

Taste	Zero 	Print Unit	Function Mode	Tare Menu-Cal
<b>Primärfunktion (Kurz drücken)</b> 	<b>On / Zero</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Wenn die Waage ausgeschaltet ist, drücken Sie kurz, um sie einzuschalten.</li> <li>Wenn die Waage eingeschaltet ist, drücken Sie kurz, um den Anzeigewert auf Null zu setzen.</li> </ul>	<b>Print</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ist eine Schnittstelle freigegeben, kann der aktuelle Anzeigewert an die Schnittstelle übertragen werden.</li> </ul>	<b>Function</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Mit dieser Taste wird die spezifische Funktion in verschiedenen Anwendungsmodi gestartet.</li> </ul>	<b>Tare</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Führt einen Tara-Vorgang durch.</li> </ul>
<b>Sekundäre Funktion (gedrückt halten)</b> 	<b>Off</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Wenn die Waage eingeschaltet ist, drücken Sie lang, um sie auszuschalten.</li> </ul>	<b>Units</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ändert die Wägeeinheit.</li> </ul>	<b>Mode</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ändert den Anwendungsmodus.</li> </ul>	<b>Menu-Cal</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Öffnet das Benutzermenü</li> </ul>
<b>Menu Function (kurz drücken)</b> 	<b>Yes</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Wählt die aktuelle Einstellung auf dem Display aus oder wechselt in ein Untermenü.</li> </ul>	<b>No</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Wechselt zum nächsten Menü oder Menüpunkt.</li> <li>Verwirft die aktuelle Einstellung auf dem Display und fährt mit der nächsten verfügbaren Einstellung fort.</li> </ul>	<b>Back</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Keht zum vorherigen Menüpunkt zurück.</li> </ul>	<b>Exit</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Zum Verlassen des Benutzermenüs.</li> <li>Bricht eine laufende Kalibrierung ab.</li> </ul>

### Display



Figure 4-1 Display

Element	Beschreibung	Element	Beschreibung
1	Symbol Nettogewicht	7	Symbole Pfund, Unze, Pfund:Unze
2	Symbole Voreingestellte Tara, Tara	8	Symbole Kilogramm, Gramm
3	Symbol Negativ	9	Symbol Dynamischer Gewichtsmodus
4	Symbol Stabiles Gewicht	10	Symbol Nullpunktanzeige
5	Symbol Summierung	11	Symbol Batterie
6	Symbol Halten		

## 4.2 Hauptfunktionen

**Nulljustierung:** Drücken Sie **Zero**, um die Waage auf Null zu stellen.

**Tarieren:** Drücken Sie ohne Last auf der Schale auf **Zero**, um das Display auf Null zu setzen. Stellen Sie einen leeren Container auf die Waagschale und drücken Sie **Tare**. Geben Sie Material in den Container und das Nettogewicht wird angezeigt. Nach dem Entfernen des Containers und der Last wird der Tarawert als negative Zahl angezeigt. Drücken Sie **Tare**, um den Wert zu löschen.

**Wiegen:** Drücken Sie zunächst die **Zero-Taste**, um das Display auf Null zu setzen. Legen Sie die Last in die Schale. Auf dem Display wird das Bruttogewicht angezeigt.

Ändern der Einheiten: Halten Sie die Einheiten-Taste lange gedrückt, bis die gewünschte Einheit erscheint. Es werden nur Einheiten angezeigt, die im Einheitenmenü aktiviert sind.

### 4.3 Anwendungsmodi

● **Summieren:** Verwenden Sie diese Funktion, um mehrere Gewichte von Hand oder automatisch zu akkumulieren. Statistische Daten werden im Speicher abgelegt und können abgerufen oder ausgedruckt werden.

➤ **Manuelle Summierung:** Der Bediener gibt mithilfe der Funktionstaste den Befehl zur Summierung.

➤ **Auto-Summieren:** Die Waage führt die Summierfunktion automatisch aus.

➤ **Dynamisches Wägen/Anzeige mit Standbild:** Verwenden Sie diese Funktion, um eine instabile Last zu wiegen, z. B. ein sich bewegendes Tier. Für das dynamische Wägen gibt es die folgenden Konfigurationen: Dynamischer Modus (dynA), Dynamische Betriebsart (tYPt), Startgewicht (StRt), Dauer (dUrRt) und Durchschnittszeit (RUE-R). Das Gerät hält den angezeigten Wert für das Gewicht auf der Plattform, wenn dieses Gewicht einen Wert von mehr als fünf Teilungswerten besitzt.

● **Weight Alert:** Verwenden Sie diese Funktion, um festzustellen, ob das Gewicht des Artikels im Toleranzbereich liegt. Es gibt zwei Grenzwerte für die Einstellung, standardmäßig ist der Grenzwert 1 geöffnet.

## 5. SCHNITTSTELLE

Die Courier 5000 kann so eingerichtet werden, dass sie mit Versandsoftware von Drittanbietern kompatibel ist.

### 5.1 Anschlüsse von der Waage zu Geräten

Die Courier 5000 kann über ein USB-Kabel mit einem PC verbunden werden. In diesem Fall kann sie über den PC auch mit Strom versorgt werden.

Sie können ein Protokoll auswählen, das mit der UPS-Versandsoftware kompatibel ist.

#### Schritte

1. Halten Sie die **Menütaste** gedrückt, bis **1.E.N.U** auf dem Display angezeigt wird.
2. Lassen Sie die **Menütaste** los. Auf dem Display wird **C.R.L** angezeigt.
3. Drücken Sie mehrmals kurz die Taste **No** (Nein), bis **P.r. n.t** auf dem Display angezeigt wird.
4. Drücken Sie die Taste **Yes** (Ja), und im Display wird **r.E.S.E.t** angezeigt.
5. Drücken Sie einmal kurz die Taste **No** (Nein), und im Display wird **RSS IGN** angezeigt.
6. Drücken Sie kurz die Taste **Yes** (Ja), um in das Untermenü zu gelangen.
7. Drücken Sie mehrmals kurz die Taste **No** (Nein), bis auf dem Display **UPS** angezeigt wird.
8. Drücken Sie zur Bestätigung kurz die Taste **Yes** (Ja).

## 6. PFLEGE

### 6.1 Reinigung

Das Gehäuse der Courier 5000 kann bei Bedarf mit einem milden Reinigungsmittel und einem feuchten Tuch gereinigt werden.



**WARNUNG:** Stromschlaggefahr. Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromversorgung.

Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Innere des Geräts eindringt.



**Achtung:** Verwenden Sie keine Lösungsmittel, aggressiven Chemikalien, Ammoniak oder Scheuermittel.

## 6.2 Serviceinformationen

Laden Sie zur Fehlerbehebung die Bedienungsanleitung unter [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com) herunter. Wenn das Problem weiterhin besteht, finden Sie auf unserer Website unter <https://www.ohaus.com/en-us/support/service-centers> Support- und Servicezentren.

## 7. TECHNISCHE DATEN

Die technischen Daten gelten unter folgenden Voraussetzungen:

- Bei Verwendung in Innenräumen
- Höhenlage: Bis 2.000 m
- Betriebstemperatur: -10 °C bis 40 °C
- Luftfeuchtigkeit: Maximal 80 % bei Temperaturen bis 31 °C, linear abnehmend bis 50 % relative Luftfeuchte bei 40 °C
- Stromversorgung: 5 VDC, 1 A. (Zur Verwendung mit zertifizierter oder zugelassener Stromversorgung, die über ein SELV-System und begrenzte Leistung verfügen muss) oder 3 AA-Batterien (LR6).
- Schwankungen der Netzspannung: bis zu  $\pm 10$  % der Nennspannung.
- Überspannungskategorie (Installationskategorie): II
- Verschmutzungsgrad: 2

Ausführliche Produktspezifikationen finden Sie im Benutzerhandbuch und zum Download unter [www.ohaus.com/products](http://www.ohaus.com/products).

### EINGESCHRÄNKTE GARANTIE

Für Ohaus-Produkte gilt eine Garantie auf Material- und Verarbeitungsfehler ab dem Datum der Lieferung für die gesamte Dauer der Garantiezeit. Während der Garantiezeit wird Ohaus alle Komponenten, die sich als defekt erweisen, kostenlos reparieren oder nach eigenem Ermessen ersetzen, vorausgesetzt, das Produkt wird frachtfrei an Ohaus zurückgeschickt.

Diese Garantie gilt nicht, wenn das Produkt durch einen Unfall oder Missbrauch beschädigt wurde, wenn es radioaktiven oder korrosiven Materialien ausgesetzt war, wenn Fremdkörper in das Innere des Produkts eingedrungen sind oder wenn das Produkt durch andere Unternehmen als Ohaus gewartet oder verändert wurde. Anstelle einer ordnungsgemäß zurückgesandten Garantiergisterungskarte beginnt die Garantiezeit mit dem Datum des Versands an den Vertragshändler. Die Ohaus Corporation übernimmt keine weitere ausdrückliche oder stillschweigende Garantie. Die Ohaus Corporation haftet nicht für etwaige Folgeschäden.

Da die gesetzlichen Garantiebestimmungen von Land zu Land unterschiedlich sind, wenden Sie sich bitte an Ohaus oder Ihren örtlichen Ohaus-Händler, um weitere Einzelheiten zu erfahren.

## 1. INTRODUZIONE

Grazie per aver acquistato il nostro prodotto. Questa guida utente vi aiuterà a installare e utilizzare la bilancia in sicurezza. Leggerla attentamente prima dell'installazione e della messa in funzione. Per istruzioni dettagliate, visitare il sito [www.ohaus.com/products](http://www.ohaus.com/products).

## 2. INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

Il presente manuale contiene istruzioni di installazione, uso e manutenzione per la bilancia Courier 5000. Leggere questo manuale per intero prima dell'installazione e della messa in funzione.

### Definizione dei simboli e dei segnali di avvertenza

Le note di sicurezza sono contrassegnate con termini e simboli di avvertenza. Mostrano problemi di sicurezza e avvertenze. Ignorare le note di sicurezza può portare a lesioni personali, danni allo strumento, malfunzionamenti e risultati errati.

**AVVERTIMENTO** Per una situazione pericolosa con rischio medio, che potrebbe causare lesioni o morte se non evitata

**CAUTELA** Per una situazione pericolosa a basso rischio, con conseguenti danni al dispositivo o alla proprietà o perdita di dati, o lesioni se non evitate.

Attenzione Per informazioni importanti sul prodotto

Nota Per informazioni utili sul prodotto



Pericolo generale



Pericolo di scosse elettriche



Pericolo di esplosione

### Precauzioni di sicurezza



**ATTENZIONE:** leggere tutte le avvertenze di sicurezza prima di installare, effettuare i collegamenti o eseguire la manutenzione dell'apparecchiatura. La mancata osservanza di queste avvertenze può provocare lesioni personali e/o danni materiali. Conservare tutte le istruzioni per consultazioni future.

- Prima di collegare l'alimentazione elettrica, verificare che l'intervallo di tensione di ingresso dell'apparecchiatura e il tipo di spina siano compatibili con l'alimentazione di rete CA locale.
- Non posizionare l'apparecchiatura in modo che sia difficile raggiungere la connessione di alimentazione elettrica.
- Assicurarsi che il cavo di rete non costituisca un potenziale ostacolo o un pericolo di inciampo.
- Mettere in funzione l'apparecchiatura solo nelle condizioni ambientali specificate in queste istruzioni.
- L'apparecchiatura è destinata esclusivamente all'uso in ambienti interni.
- Non far funzionare l'apparecchiatura in ambienti umidi, pericolosi o instabili.
- Evitare l'ingresso di liquidi nell'apparecchiatura.
- Non caricare l'apparecchiatura oltre la sua portata nominale.
- Non far cadere i carichi sulla piattaforma.
- Non posizionare l'apparecchiatura capovolta sulla piattaforma.
- Utilizzare solo periferiche e accessori approvati.
- Scollegare l'apparecchiatura dall'alimentazione elettrica durante la pulizia.
- La manutenzione deve essere eseguita solo da personale autorizzato.



**AVVERTENZA:** Non lavorare mai in ambienti soggetti a rischio di esplosione! L'alloggiamento dello strumento non è a tenuta di gas. (Rischio di esplosione dovuto alla formazione di scintille, corrosione causata dall'ingresso di gas)



**ATTENZIONE:** all'interno dell'alloggiamento sussiste il rischio di scosse elettriche. L'alloggiamento deve essere aperto solo da personale autorizzato e qualificato. Rimuovere tutti i collegamenti di alimentazione elettrica all'unità prima di sottoporla a manutenzione.

### Uso previsto

Questo strumento è destinato all'uso in farmacie, scuole, aziende e industria leggera. Deve essere utilizzato solo per misurare i parametri descritti nelle presenti istruzioni per l'uso. Qualsiasi utilizzo o funzionamento diverso da quelli chiaramente indicati nelle specifiche tecniche, senza il consenso scritto di OHAUS, è da considerarsi diverso dall'uso previsto. Questo strumento è conforme agli attuali standard industriali e alle normative di sicurezza riconosciute; tuttavia, può costituire un pericolo durante l'uso. Se lo strumento non viene utilizzato secondo le presenti istruzioni per l'uso, la protezione prevista potrebbe risultare compromessa.

## 3. INSTALLAZIONI

### 3.1 Selezione del luogo



Evitare fonti di calore



Rapidi cambi di temperatura



Corrente d'aria o vibrazioni eccessive



Lasciare spazio sufficiente

### 3.2 Collegamenti esterni

#### Alimentazione a batteria

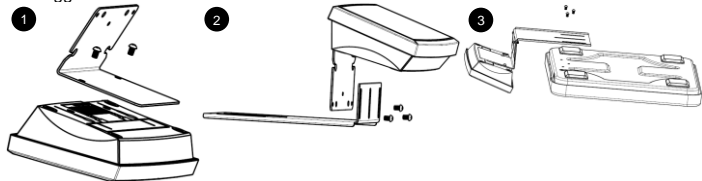
La bilancia può essere alimentata da 3 batterie a secco AA. Le batterie a secco non sono incluse nella confezione.

#### Alimentazione elettrica

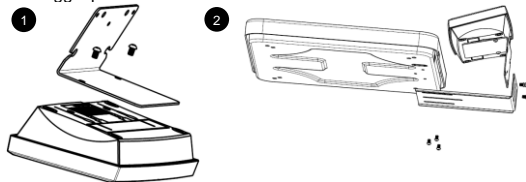
Per fornire alimentazione è possibile collegare l'adattatore CA alla presa di corrente, quindi collegare l'adattatore CA a una presa elettrica.

### 3.3 Montaggio della base

Montaggio anteriore:



Montaggio posteriore:



### 3.4 Montaggio a parete diretto

Il terminale può essere fissato direttamente a parete o su tavolo con due viti (non incluse).

Scegliere viti di dimensioni adeguate che si adattino ai fori nella parte inferiore dell'alloggiamento del terminale. Vedere la Figura A. In caso di montaggio a parete senza supporto rigido, utilizzare la minuteria di ancoraggio appropriata.

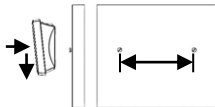
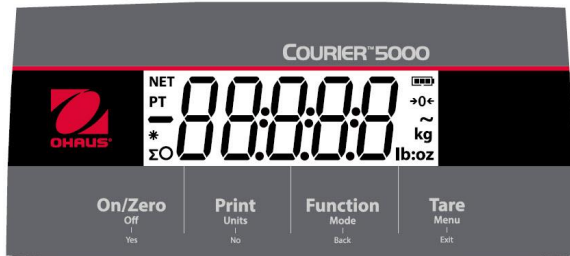


Figura A. Montaggio diretto a parete

## 4. FUNZIONAMENTO

### 4.1 Panoramica dei comandi e del display

#### Comandi



#### Funzioni di controllo

Pulsante	Zero	Print Unit	Function Mode	Tare Menu-Cal
	Yes	No	Back	Exit
<b>Funzione primaria (pressione breve)</b> 	<b>On/Zero</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Se la bilancia è spenta, premere brevemente per accenderla.</li> <li>Se la bilancia è accesa, premere brevemente per impostare il valore del display su zero.</li> </ul>	<b>Print</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Se un'interfaccia è abilitata, il valore corrente del display può essere inviato alla porta di interfaccia.</li> </ul>	<b>Function</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Questo tasto avvia la funzione specifica in diversi modi di applicazione.</li> </ul>	<b>Tare</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Esegue un'operazione di tara.</li> </ul>
<b>Funzione secondaria (tenere premuto)</b> 	<b>Off</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Se la bilancia è accesa, premere a lungo per spegnerla.</li> </ul>	<b>Units</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Consente di modificare le unità di pesatura.</li> </ul>	<b>Mode</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Cambia la modalità di applicazione.</li> </ul>	<b>Menu-Cal</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Consente di accedere al menu utente</li> </ul>
<b>Funzione menu (pressione breve)</b> 	<b>Yes</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Consente di selezionare l'impostazione corrente sul display o di entrare in un sottomenu.</li> </ul>	<b>No</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Passa al menu o alla voce di menu successiva.</li> <li>Rifiuta l'impostazione corrente sul display e passa a quella successiva disponibile.</li> </ul>	<b>Back</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Torna alla voce di menu precedente.</li> </ul>	<b>Exit</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Esce dal menu utente.</li> <li>Interrompe una regolazione di taratura in corso.</li> </ul>

## DISPLAY



Figure 4-1 Display

Voce	Descrizione	Voce	Descrizione
1	Simbolo peso netto	7	Libbra, oncia, libbra: Simboli oncia
2	Tara predefinita, simboli della tara	8	Simboli chilogrammo e grammo
3	Simbolo negativo	9	Simbolo della modalità peso dinamico
4	Simbolo peso stabile	10	Simbolo centro di zero
5	Simbolo totalizzazione	11	Simbolo batteria
6	Simbolo di blocco		

## 4.2 Funzioni Principali

**Azzeramento:** Premere **Zero** per azzerare la bilancia.

**Taratura:** In assenza di carico sul piatto, premere **Zero** per impostare il display su zero. Collocare un contenitore vuoto sul piatto e premere **Tare**. Aggiungere materiale nel contenitore e visualizzarne il peso netto. Dopo la rimozione del contenitore e del carico, il valore della tara apparirà come numero negativo. Premere **Tare** per cancellare.

**Pesatura:** Per prima cosa premere **Zero** per impostare il display su zero. Posizionare il carico sul piatto. Sul display viene visualizzato il peso lordo.

**Modifica delle unità:** Premere a lungo il pulsante Units (Unità) fino a visualizzare l'unità desiderata. Vengono visualizzate solo le unità abilitate nel menu Units (Unità).

## 4.3 Modalità applicative

● **Totalizzazione:** utilizzate questa applicazione per accumulare più pesi in modo manuale o automatico. I dati statistici vengono archiviati in memoria per la revisione e la stampa.

➤ **Totalizzazione manuale:** l'operatore avvia la totalizzazione con il pulsante Function (Funzione).

➤ **Totalizzazione automatica:** la bilancia esegue automaticamente la totalizzazione.

➤ **Pesata dinamica/blocco display:** utilizzate questa applicazione per pesare un carico instabile, come un animale in movimento. La pesata dinamica prevede le seguenti configurazioni: Modalità dinamica (dynA), Tipo di operazione dinamica (ΣPE), Peso iniziale (ΣR-E), Durata (dUR-Rt) e Tempo medio (RUE-R). Lo strumento conserverà la lettura visualizzata sul display per il peso sulla piattaforma se tale peso è superiore a 5 divisioni.

● **Avviso peso:** utilizzate questa applicazione per valutare se il peso dell'elemento rientra nel limite previsto. Sono presenti 2 valori limite per l'impostazione, il limite 1 è normalmente aperto come impostazione predefinita.

## 5. COMUNICAZIONE

La bilancia Courier 5000 può essere configurata per essere compatibile con software di spedizione UPS.

## 5.1 Collegamenti delle porte del dispositivo

La bilancia Courier 5000 può essere collegata a un PC tramite un cavo USB. Il cavo USB per il collegamento al PC può anche alimentare la bilancia.

È possibile selezionare il protocollo di compatibilità con il software di spedizione UPS.

### Passi

1. Premere a lungo il pulsante **Menu** finché sul display non viene visualizzato **M.E.N.U.**
2. Rilasciare il pulsante **Menu** e sul display viene visualizzato **C.A.L.**
3. Premere brevemente il pulsante **No** più volte finché sul display non compare **P.r. n.o.t.**
4. Premere il pulsante **Yes** per visualizzare **r.E.S.E.t** sul display.
5. Premere brevemente il pulsante **No** una volta e sul display viene visualizzato **R.S.S. I.G.N.**
6. Premere rapidamente il pulsante **Yes** per accedere al sottomenu.
7. Premere brevemente il pulsante **No** più volte finché sul display non compare **UPS.**
8. Premere il pulsante **Yes** per confermare.

## 6. MANUTENZIONE

### 6.1 Pulizia

Per la bilancia Courier 5000, l'alloggiamento può essere pulito con un panno inumidito con un detergente delicato, se necessario.



**AVVERTENZA:** Rischio di scossa elettrica. Scollegare l'apparecchiatura dall'alimentazione elettrica prima della pulizia.

Assicurarsi che nessun liquido penetri all'interno dello strumento.



**Attenzione:** non utilizzare solventi, prodotti chimici aggressivi, ammoniaca o detergenti abrasivi.

### 6.2 Informazioni sull'assistenza

Per la risoluzione dei problemi più comuni, scaricate il manuale utente dal sito [www.Ohaus.com](http://www.Ohaus.com). Se il problema persiste, visitate il nostro sito web per i centri di assistenza e manutenzione disponibili all'indirizzo <https://www.ohaus.com/en-us/support/service-centers>.

## 7. DATI TECNICI

I dati tecnici sono validi nelle seguenti condizioni:

- Solamente uso interno
- Altitudine: Fino a 2.000 m
- Temperatura di esercizio: da -10°C a 40°C
- Umidità: massima umidità relativa 80% per temperature fino a 31 °C, riduzione lineare fino al 50% a 40 °C
- Alimentazione elettrica: 5 V CC, 1 A. (Da utilizzare con un'alimentazione certificata o approvata, che deve avere un'uscita SELV e un consumo energetico limitato) o 3 batterie AA (LR6).
- Fluttuazioni di tensione dell'alimentazione fino a  $\pm 10\%$  della tensione nominale.
- Categoria di sovratensione (categoria di installazione): II
- Grado di inquinamento: 2

Le specifiche dettagliate dei prodotti sono disponibili nel manuale utente e possono essere scaricate dal sito [www.Ohaus.com/products](http://www.Ohaus.com/products).



---

## GARANZIA LIMITATA

I prodotti Ohaus sono garantiti contro difetti nei materiali e nella lavorazione dalla data di consegna fino alla durata del periodo di garanzia. Durante il periodo di garanzia, Ohaus riparerà o sostituirà gratuitamente qualsiasi componente che si dimostra difettoso, a condizione che il prodotto venga restituito, franco carico prepagato, a Ohaus.

La presente garanzia non è valida se il prodotto è stato danneggiato a seguito di incidente o uso improprio, esposto a materiali radioattivi o corrosivi, presenta materiale estraneo che è penetrato al suo interno, o come risultato di manutenzione o modifiche effettuate da personale non autorizzato da Ohaus. In alternativa a una scheda di registrazione della garanzia correttamente restituita, il periodo di garanzia decorrerà dalla data di spedizione al rivenditore autorizzato. Ohaus Corporation non fornisce altre garanzie esplicite o implicite. Ohaus Corporation declina ogni responsabilità per danni indiretti.

Poiché la legislazione sulla garanzia differisce da stato a stato e da paese a paese, contattare Ohaus o il proprio rivenditore Ohaus locale per ulteriori dettagli.

## 1. WPROWADZENIE

Dziękujemy za zakup naszego produktu. Niniejszy podręcznik użytkownika pomoże zainstalować wagę i bezpiecznie z niej korzystać. Przed przystąpieniem do instalacji i eksploatacji należy dokładnie zapoznać się z instrukcją. Szczegółowe instrukcje znajdują się na stronie <https://pl.ohaus.com/pl-PL/products-14>.

## 2. INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Niniejsza instrukcja zawiera wskazówki dotyczące instalacji, eksploatacji i konserwacji wagi Courier 5000. Przed przystąpieniem do instalacji i eksploatacji należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją.

### Definicje sygnałów i symboli ostrzegawczych

Uwagi dotyczące bezpieczeństwa są oznaczone słowami i symbolami ostrzegawczymi. Wskazują one problemy i ostrzeżenia związane z bezpieczeństwem. Zignorowanie uwag dotyczących bezpieczeństwa może prowadzić do obrażeń ciała, uszkodzenia lub nieprawidłowego działania urządzenia oraz nieprawidłowych wyników.

**OSTRZEŻENIE:** Średnie zagrożenie spowodowane niebezpieczną sytuacją, która może prowadzić do obrażeń ciała lub śmierci, jeśli się jej nie zapobiegnie.

**OSTROŻNIE** Niskie zagrożenie spowodowane niebezpieczną sytuacją, która może prowadzić do uszkodzenia lub utraty funkcji urządzenia, utraty danych albo obrażeń, jeśli się jej nie zapobiegnie.

**Uwaga** Ważne informacje o produkcie. Zignorowanie może spowodować uszkodzenie urządzenia.

**Ważne** Przydatna informacja o produkcie.



Zagrożenie ogólne



Zagrożenie porażeniem prądem



Zagrożenie wybuchem

### Środki ostrożności



**OSTROŻNIE:** Przed instalacją, wykonaniem połączeń lub serwisowaniem urządzenia należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie tych ostrzeżeń może spowodować obrażenia ciała i/lub uszkodzenie mienia. Zachować wszystkie instrukcje do wykorzystania w przyszłości.

- Przed podłączeniem zasilania sprawdzić, czy zakres napięcia wejściowego i typ wtyczki urządzenia są zgodne z lokalnym zasilaniem sieciowym AC.
- Nie ustawiać urządzenia w taki sposób, aby dostęp do zasilania sieciowego był utrudniony.
- Upewnić się, że przewód zasilający nie stanowi potencjalnej przeszkody lub zagrożenia potknięciem.
- Urządzenie można eksploatować wyłącznie w środowisku określonym w niniejszej instrukcji.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.
- Nie używać urządzenia w środowisku wilgotnym, niebezpiecznym lub niestabilnym.
- Nie dopuścić do przedostania się płynów do wnętrza urządzenia.
- Nie należy obciążać urządzenia powyżej jego zakresu obciążenia.
- Nie upuszczać obciążeń na platformę.
- Nie umieszczać urządzenia spodem do góry (platformą do dołu).
- Używać tylko zatwierdzonych akcesoriów i urządzeń peryferyjnych.
- Podczas czyszczenia odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
- Serwis może wykonywać wyłącznie autoryzowany pracownik.



**OSTRZEŻENIE:** Nigdy nie podejmować pracy w środowisku zagrożonym wybuchem! Obudowa urządzenia nie jest gazoszczelna. (Niebezpieczeństwo wybuchu z powodu iskrzenia, korozja spowodowana wnikaniem gazów).



**OSTRZEŻENIE:** W obudowie występują zagrożenia związane z porażeniem prądem. Obudowę może otwierać wyłącznie upoważniony i wykwalifikowany personel. Przed przystąpieniem do serwisowania odłączyć wszystkie złącza zasilania od urządzenia.

### Przeznaczenie

Urządzenie jest przeznaczone do użycia w aptekach, szkołach, firmach i przemyśle lekkim. Można go używać wyłącznie do pomiaru parametrów opisanych w niniejszej instrukcji obsługi. Każde inne zastosowanie, jak również przekroczenie limitów określonych w specyfikacji technicznej bez pisemnej zgody OHAUS, uznawane jest za użytkowanie urządzenia niezgodnie przeznaczeniem. Urządzenie jest zgodne z obowiązującymi normami branżowymi i przepisami bezpieczeństwa, jednak może stanowić zagrożenie podczas użytkowania. W przypadku użycia urządzenia w sposób niezgodny z instrukcją obsługi zabezpieczenia, w które wyposażono urządzenie, mogą zostać uszkodzone.

## 3. INSTALACJA

### 3.1 Wybór lokalizacji



Unikać źródeł ciepła



Unikać gwałtownych zmian temperatury



Unikać prądów powietrza lub nadmiernych drgań



Zapewnić odpowiednią ilość wolnej przestrzeni

### 3.2 Połączenia zewnętrzne

#### Zasilanie akumulatorowe

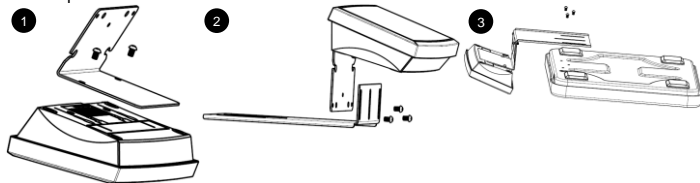
Waga może być zasilana trzech suchymi bateriami AA. Baterie suche nie znajdują się w zestawie.

#### Zasilanie prądem przemiennym

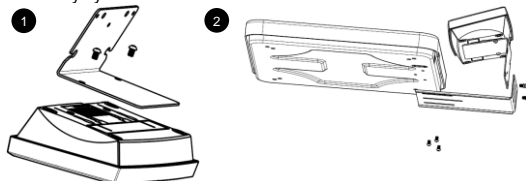
Podłączyć zasilacz AC do gniazda zasilania, a następnie do gniazda elektrycznego.

### 3.3 Montaż na podstawie

Montaż przedni:



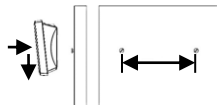
Montaż tylny:



### 3.4 Bezpośredni montaż na ścianie

Terminal można zamontować bezpośrednio na ścianie lub na stole za pomocą dwóch śrub (nie ma ich w zestawie).

Wybierz śruby o odpowiednim rozmiarze, które pasują do otworów w dolnej części obudowy terminala. Patrz rysunek A. W przypadku montażu na ścianie bez solidnej podstawy należy użyć odpowiednich elementów mocujących.

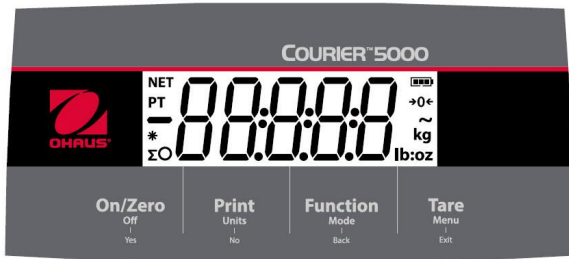


Rysunek A: Układ bezpośredniego montażu ściennego








## 4. EKSPLOATACJA

### 4.1 Przegląd elementów sterujących i wyświetlacza

#### Sterowanie



## Funkcje sterowania

Przycisk	Zero 	Print Unit 	Function Mode 	Tare Menu-Cal 
<b>Funkcja podstawowa (krótkie naciśnięcie)</b> 	<b>On/Zero [Wl./Zero]</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Jeśli waga jest wyłączona, naciśnięcie krótko, aby ją włączyć.</li> <li>Jeśli waga jest włączona, naciśnięcie krótko, aby wyzerować wyświetlaną wartość.</li> </ul>	<b>Print [Drukuj]</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Jeśli interfejs jest włączony, bieżąca wyświetlana wartość zostanie przesłana do portu interfejsu.</li> </ul>	<b>Function [Funkcja]</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ten przycisk aktywuje określoną funkcję zależnie od trybu aplikacji.</li> </ul>	<b>Tare [Tara]</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Wykonuje operację tarowania.</li> </ul>
<b>Funkcja drugorzędna (naciśnięcie i przytrzymanie)</b> 	<b>Off [Wyl.]</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Jeśli waga jest włączona, naciśnięcie i przytrzymanie przycisk, aby ją wyłączyć.</li> </ul>	<b>Units [Jednostki]</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Zmiana jednostki ważenia.</li> </ul>	<b>Mode [Tryb]</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Zmiana trybu aplikacji.</li> </ul>	<b>Menu-Cal [Menu-Kalibracja]</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Wejście do menu użytkownika.</li> </ul>
<b>Funkcja menu (krótkie naciśnięcie)</b> 	<b>Yes [Tak]</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Wybór bieżącego ustawienia na wyświetlaczu lub przejście do podmenu.</li> </ul>	<b>No [Nie]</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Przejdzie do następnego menu lub pozycji menu.</li> <li>Odrzucenie bieżącego ustawienia na wyświetlaczu i przejście do następnego dostępnego ustawienia.</li> </ul>	<b>Back [Powrót]</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Powrót do poprzedniego elementu menu.</li> </ul>	<b>Exit [Wyjście]</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Wyjście z menu użytkownika. Przerwanie trwającej kalibracji.</li> </ul>

## Wyświetlacz



Figure 4-1 Wyświetlacz

Poz.	Opis	Poz.	Opis
1	Symbol masy netto	7	Symbole funt, uncja, funt:uncja
2	Ustawienia wstępne wartości tary, symbole tary	8	Symbole kilograma, grama
3	Symbol wartości ujemnej	9	Symbol trybu ważenia dynamicznego
4	Symbol stabilnej wartości	10	Symbol środka zera
5	Symbol sumowania	11	Symbol baterii
6	Symbol hold		

## 4.2 Główne funkcje

**Zerowanie:** Naciśnięcie przycisk **Zero**, aby wyzerować wagę.

**Tarowanie:** Gdy szalka nie jest obciążona, naciśnięcie przycisk **Zero**, aby wyzerować wartość na wyświetlaczu. Umieścić pusty pojemnik na szalce i naciśnięcie przycisk **Tare** [Tara]. Dodać materiał do pojemnika – waga wyświetli masę netto materiału. Po zdjęciu pojemnika i ładunku wartość tary będzie wyświetlana jako liczba ujemna. Naciśnięcie przycisk **Tare** [Tara], aby skasować wartość.

**Ważenie:** Najpierw naciśnięcie przycisk **Zero**, aby wyzerować wartość na wyświetlaczu. Umieścić ładunek na szalce. Wyświetlacz pokaże masę brutto.

Zmiana Naciśnij i przytrzymaj przycisk Jednostki, aż zostanie wyświetlona żądana jednostek: jednostka. Wyświetlane są tylko jednostki zawarte w menu Jednostki.

### 4.3 Tryby pracy

● **Sumowanie:** Ta aplikacja służy do ręcznego lub automatycznego gromadzenia wielu wartości masy. Dane statystyczne są przechowywane w pamięci w celu ich przeglądania i drukowania.

- **Sumowanie ręczne:** Operator inicjuje sumowanie przyciskiem funkcyjnym.
- **Sumowanie automatyczne:** Waga automatycznie wykonuje funkcję sumowania.
- **Ważenie dynamiczne / Wstrzymaj wyświetlacz:** Ta aplikacja służy do ważenia niestabilnego ładunku, np. poruszającego się zwierzęcia. Ważenie dynamiczne ma następujące konfiguracje: Tryb dynamiczny(dynA), Typ operacji dynamicznej(ŁYPE), Masa początkowa(5ŁRŁ), Czas trwania(dŁRŁ), Średni czas trwania(RŁERŁ). Jeśli masa przekracza 5 działek, urządzenie zachowa wyświetlaną wartość dla wagi na platformie.

● **Alarm masy:** Ta aplikacja służy do oceny, czy masa przedmiotu mieści się w limitach docelowych. Istnieją 2 wartości graniczne dla ustawienia, limit 1 jest standardowo otwarty.

## 5. KOMUNIKACJA

Wagę Courier 5000 można skonfigurować tak, aby była zgodna z oprogramowaniem wysyłkowym UPS.

### 5.1 Połączenia wagi z portem urządzenia

Wagę Courier 5000 można podłączyć do komputera kablem USB. Kabel USB do połączenia z komputerem może również zasilac wagę.

Można wybrać protokół, który będzie zgodny z oprogramowaniem wysyłkowym UPS.

#### Kroki

1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk **Menu**, aż na wyświetlaczu pojawi się napis **М.Е.М.М.**
2. Puść przycisk **Menu**, a na wyświetlaczu pojawi się komunikat **С.А.Л.**
3. Kilukrotnie naciśnij przycisk **Nie**, aż na wyświetlaczu pojawi się napis **Р.р. ъ.ъ.**
4. Naciśnij przycisk **Tak**, aż na wyświetlaczu pojawi się napis **р.Е.Е.Е.Е.**
5. Naciśnij krótko przycisk **Nie**, aż na wyświetlaczu pojawi się napis **АSS ІGЛ.**
6. Aby wejść do podmenu, naciśnij krótko przycisk **Tak**.
7. Kilukrotnie naciśnij przycisk **Nie**, aż na wyświetlaczu pojawi się napis **UPS**.
8. Naciśnij krótko przycisk **Tak**, aby potwierdzić.

## 6. KONSERWACJA

### 6.1 Czyszczenie

W przypadku wagi Courier 5000 obudowę, w razie potrzeby, można czyścić szmatką zwilżoną łagodnym detergentem.



**OSTRZEŻENIE:** Ryzyko porażenia prądem. Przed czyszczeniem odłączyć urządzenie od źródła zasilania.  
Żadna ciecz nie może się przedostawać do wnętrza urządzenia.



**Uwaga:** Nie używać rozpuszczalników, agresywnych środków chemicznych, amoniaku ani ściernych środków czyszczących.

### 6.2 Informacje serwisowe

W celu rozwiązania typowych problemów należy pobrać instrukcję obsługi ze strony <https://pl.ohaus.com/pl-pl/>. Jeśli problem będzie się powtarzał, pomoc techniczną i informacje na temat centrów serwisowych można uzyskać pod adresem <https://pl.ohaus.com/pl-pl/contact-us>.

## 7. DANE TECHNICZNE

Niniejsze dane techniczne mają zastosowanie wyłącznie jeśli spełnione są następujące warunki:

- Tylko do użytku w pomieszczeniu
- Wysokość n.p.m.: do 2000 m
- Temperatura pracy: od -10°C do 40°C
- Wilgotność: maksymalna względna wilgotność powietrza 80% w temperaturze do 31°C, malejąca liniowo do 50% przy 40°C
- Zasilanie elektryczne: 5 V DC, 1 A (do użytku ze zgodnym z normą SELV certyfikowanym lub zatwierdzonym zasilaczem o ograniczonej mocy wyjściowej) lub 3 baterie AA (LR6)
- Wahania napięcia sieciowego: do  $\pm 10\%$  napięcia znamionowego
- Kategoria przepięcia (kategoria instalacji): II
- Stopień zanieczyszczenia: 2

Szczegółowe specyfikacje produktów można znaleźć w instrukcji obsługi i pobrać ze strony <https://pl.ohaus.com/pl-PL/products-14>.

### OGRANICZONA GWARANCJA

Produkty OHAUS są objęte gwarancją na wady materiałowe i wykonawcze od daty dostawy przez cały okres gwarancji. W okresie gwarancji OHAUS bezpłatnie naprawi lub wymieni wszystkie elementy, które zostaną uznane za wadliwe, pod warunkiem zwrotu produktu do OHAUS opłaconym transportem.

Niniejsza gwarancja nie ma zastosowania, jeśli produkt został uszkodzony na skutek wypadku lub niewłaściwego użytkowania, wystawiony na działanie materiałów radioaktywnych lub korozyjnych, zawiera ciała obce, które wniknęły do wnętrza produktu, lub w wyniku serwisowania albo modyfikacji, które nie zostały wykonane przez OHAUS. W przypadku braku prawidłowo odesłanej karty rejestracyjnej gwarancji okres gwarancji rozpoczyna się w dniu wysyłki do autoryzowanego dealera. Ohaus Corporation nie udziela żadnej innej gwarancji (również domniemanej). Ohaus Corporation nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody wynikowe.

Ponieważ przepisy dotyczące gwarancji różnią się w zależności od stanu i kraju, skontaktować się z OHAUS lub lokalnym dystrybutorem OHAUS, aby uzyskać więcej informacji.

## 1. INLEDNING

Tack för att du har köpt en av våra produkter. Denna användarhandbok hjälper dig att installera och använda vågen på ett säkert sätt. Läs igenom den noggrant före installation och användning. Detaljerade anvisningar finns på [www.ohaus.com/products](http://www.ohaus.com/products).

## 2. SÄKERHETSINFORMATION

Denna handbok innehåller instruktioner för installation, drift och underhåll av vågen Courier 5000. Läs igenom hela bruksanvisningen före installation och användning.

### Definition av signalvarningar och symboler

Säkerhetsmeddelandena är märkta med signalord och varningssymboler. De visar säkerhetsproblem och varningar. Om säkerhetsanvisningarna inte följs kan det leda till personskador, skador på instrumentet, funktionsfel och felaktiga resultat.

**VARNING!** För en riskfylld situation med medelhög risk som kan leda till personskador eller dödsfall om situationen inte undviks.

**FÖRSIKTIGHET** För en farlig situation med låg risk som resulterar i skador på enheten eller egendomen eller förlust av data, eller personskador om den inte undviks.

**OBS!** För viktig information om produkten. Situation som kan leda till skador på utrustningen om den inte undviks.

Anmärkningar För användbar information om produkten



Allmän fara



Risk för elstöt



Explosionsrisk

### Säkerhetsåtgärder



**FÖRSIKTIGHET:** Läs alla säkerhetsvarningar innan du installerar, ansluter eller utför service på utrustningen. Underlåtenhet att följa dessa varningar kan leda till personskador och/eller skador på egendom. Spara alla instruktioner för framtida bruk.

- Kontrollera att utrustningens ingångsspänning och kontakttyp är kompatibla med det lokala elnätet innan strömmen ansluts.
- Placera inte utrustningen så att det blir svårt att nå strömanslutningen.
- Se till att nätsladden inte utgör ett potentiellt hinder eller en snubbelrisk.
- Använd endast utrustningen under de omgivningsförhållanden som anges i denna bruksanvisning.
- Utrustningen är endast avsedd för inomhusbruk.
- Använd inte utrustningen i blöta, farliga eller instabila miljöer.
- Låt inte vätska tränga in i utrustningen.
- Överskrid inte utrustningens nominella lastkapacitet.
- Tappa inte last på plattformen.
- Placera inte utrustning upp och ned på plattformen.
- Använd endast tillbehör och kringutrustning som är godkända.
- Koppla bort utrustningen från strömförsörjningen vid rengöring.
- Service får endast utföras av behörig personal.



**VARNING!** Arbeta aldrig i en miljö där det föreligger explosionsrisk! Instrumentets hölje är inte gastätt. (Explosionsrisk på grund av gnistbildning, korrosion orsakad av inträngande gaser)



**VARNING:** Risk för elstöt i höljet. Höljet får endast öppnas av behörig personal. Ta bort alla strömanslutningar till enheten innan servicearbete påbörjas.



## Avsedd användning

Detta instrument är avsett för användning på apotek, skolor, företag och i lätt industri. Det får endast användas för mätning av de parametrar som beskrivs i denna bruksanvisning. All annan typ av användning och användning som inte omfattas av de tekniska specifikationerna, utan skriftligt medgivande från OHAUS, betraktas som icke avsedd användning. Detta instrument uppfyller gällande branschstandarder och erkända säkerhetsbestämmelser, men det kan ändå utgöra en fara vid användning. Om instrumentet inte används i enlighet med denna bruksanvisning kan det skydd som instrumentet ger försämrats.

## 3. INSTALLATION

### 3.1 Välja installationsplats



Undvik värmekällor



Snabba temperaturväxlingar



Luftströmmar eller kraftiga vibrationer



Säkerställ tillräckligt med utrymme

### 3.2 Externa anslutningar

#### Batteriströmförsörjning

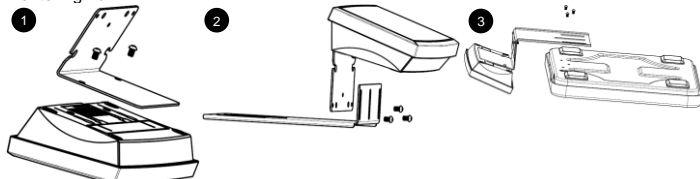
Vågen drivs av 3 st. torrbatterier av storlek AA. Torrbatterierna medföljer inte produkten.

#### Strömförsörjning

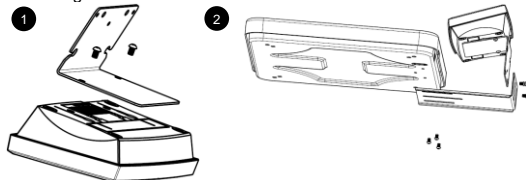
Anslut nätadaptorn till eluttaget och anslut sedan nätadaptorn till ett vägguttag.

### 3.3 Montering av bas

Montering fram:



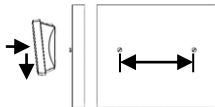
Montering bak:



### 3.4 Direktmontering på väggen

Terminalen kan monteras direkt på en vägg eller ett bord med hjälp av två skruvar (ingår ej).

Välj skruvar av lämplig storlek som passar i hålen i botten av terminalhuset. Se figur A. Vid montering på en vägg utan solid baksida ska lämpliga fästånordningar användas.

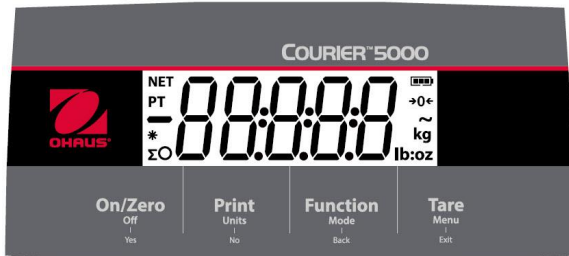


Figur A. Direktmontering på väggen

## 4. ANVÄNDNING

### 4.1 Översikt över reglage och display

#### Styrreglage



#### Styrfunktioner

Knapp	Zero	Print	Function	Tare
	Yes	No	Back	Exit
<b>Primär funktion (Kort tryckning)</b> 	<b>På/noll</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Om vägen är av, tryck kort för att slå på den.</li> <li>Om vägen är på, tryck kort för att ställa in displayvärdet på noll.</li> </ul>	<b>Skriv ut</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Om ett gränssnitt är aktiverat kan det aktuella displayvärdet överföras till gränssnittsuttaget.</li> </ul>	<b>Funktion</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Med denna knapp initierar du en specifik funktion i olika programlägen.</li> </ul>	<b>Tarering</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Utför tarering.</li> </ul>
<b>Sekundär funktion (Tryck och håll in)</b> 	<b>Off</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Om vägen är på, tryck länge för att stänga av den.</li> </ul>	<b>Enheter</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Växlar vägningsenhet.</li> </ul>	<b>Läge</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ändrar programläge.</li> </ul>	<b>Meny-Kal</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Öppnar användarmeny.</li> </ul>
<b>Menyfunktion (Kort tryckning)</b> 	<b>Ja</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Väljer aktuell inställning på displayen eller öppnar en undermeny.</li> </ul>	<b>Nej</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Går vidare till nästa meny eller menyalternativ.</li> <li>Avvisar aktuell inställning på displayen och går vidare till nästa tillgängliga inställning.</li> </ul>	<b>Bakåt</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Flyttar tillbaka till föregående menyobjekt.</li> </ul>	<b>Avsluta</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Lämnar användarmeny.</li> <li>Avbryter en pågående kalibrering.</li> </ul>

## Skärm



Figure 4-1 Skärm

Artikel	Beskrivning	Artikel	Beskrivning
1	Nettoviktsymbol	7	Pund, ounce, pund: ounce symboler
2	Förinställ tara, tarasymboler	8	Kilogram, gramsymboler
3	Negativ symbol	9	Symbol för dynamiskt viktläge
4	Symbol för stabil vikt	10	Symbol för nollmittpunkt
5	Summeringssymbol	11	Batterisymbol
6	Symbol för hållning		

## 4.2 Huvudfunktioner

**Nollställning:** Tryck på **Noll** för att nollställa vågen.

**Tarering:** När vågen är tom trycker du på **Nollställ** för att nollställa displayen. Placera en tom behållare på vågen och tryck på **Tarera**. Placera material i behållaren så visas nettovikten. När behållaren och lasten har tagits bort visas tareringsvärdet som ett negativt tal. Tryck på **Tarera** för att rensa talen.

**Vägning:** Tryck först på **Nollställ** för att nollställa displayen. Placera lasten på vågen. Bruttovikten visas på displayen.

**Byte av enheter:** Håll ned knappen Units tills önskad enhet visas. Endast enheter som är aktiverade i menyn Units visas.

## 4.3 Programlägen

● **Totalization (Summering):** Detta program använder du för att manuellt eller automatiskt ackumulera flera vikter. Statistikdata lagras i minnet för granskning och utskrift.

➤ **Manual Totalization (Manuell summering):** Operatören initierar summeringen med hjälp av funktionsknappen.

➤ **Auto Totalization (Automatisk summering):** Vågen utför summering automatiskt.

➤ **Dynamic Weighing (Dynamisk vägning)/Display Hold (visa på skärmen och hålla kvar):** Detta program använder du för att väga en instabil last, till exempel ett djur som rör sig. För Dynamisk vägning finns följande konfigurationer: Dynamic Mode (dynamiskt läge) (dynA), Dynamic Operation Type (typ av dynamisk drift) (ΣΣΡΡΕ), Start Weight (startvikt) (ΣΣΣΡΡΣΣ), Duration Time (varaktighet) (ΣΣΣΡΡΣΣ) och Average Time (genomsnittstid) (ΣΣΣΡΡΣΣ). Instrumentet visar och låter viktvärdet vara kvar på plattformen om vikten är större än 5 divisioner.

● **Weight Alert (Viktvarning):** Detta program använder du för att bedöma om föremålets vikt ligger inom målgränsen. Det finns 2 gränsvärden för inställning, gränsen 1 är vanligtvis öppen som standard.

## 5. KOMMUNIKATION

Courier 5000-vågen kan ställas in så att den är kompatibel med UPS-leveransprogramvara.

### 5.1 Portanslutningar mellan våg och enhet

Courier 5000-vågen kan anslutas till en dator via en USB-kabel. Vågen kan även strömförsörjas via anslutning till en dator med hjälp av en USB-kabel.

Du kan välja vilket protokoll som ska vara kompatibelt med UPS-leveransprogramvaran.

#### Arbetsmoment

1. Håll **menyknappen** intryckt tills **F.F.E.N.U** visas på skärmen.
2. Släpp **menyknappen** så visas **C.R.L.** på displayen.
3. Tryck kort flera gånger på **No**-knappen tills **P.F. U.N.E.** visas på skärmen.
4. Tryck på **Yes**-knappen så visas **r.E.S.E.t** på displayen.
5. Tryck kort på **No**-knappen en gång så visas **R55 iGN [7 ILLdELR]** på displayen.
6. Tryck kort på **Yes**-knappen för att gå till undermenyn.
7. Tryck kort på **No**-knappen flera gånger tills **UPS** visas på displayen.
8. Tryck kort på **Yes**-knappen för att bekräfta.

## 6. UNDERHÅLL

### 6.1 Rengöring

Höljet hos Courier 5000 kan vid behov rengöras med en trasa fuktad med ett mildt rengöringsmedel.



**WARNING!** Risk för elstöt. Koppla bort utrustningen från strömförsörjningen före rengöring.

Se till att vätska inte kommer in i instrumentet.



**Obs!** Använd inte lösningsmedel, starka kemikalier, ammoniak eller rengöringsmedel med slip-effekt.

### 6.2 Serviceinformation

För felsökning av vanliga problem, ladda ner användarhandboken från [www.Ohaus.com](http://www.Ohaus.com). Om problemet kvarstår, hitta tillgängliga support- och servicecenter på vår webbplats <https://www.ohaus.com/en-us/support/service-centers>.

## 7. TEKNISKA DATA

Tekniska data gäller under följande förutsättningar:

- Endast för inomhusbruk
- Höjd: Upp till 2 000 m
- Drifttemperatur -10 till 40 °C
- Fuktighet: Maximal relativ luftfuktighet 80 % för temperaturer upp till 31 °C, vilket minskar linjärt till 50 % relativ luftfuktighet vid 40 °C
- Strömförsörjning: 5 VDC, 1 A. (ska användas ihop med certifierad eller godkänd strömförsörjning, med SELV-uttag och begränsad uteffekt.) eller 3 st. AA-batterier (LR6).
- Variationer i nätspänningen upp till  $\pm 10$  % av den nominella spänningen.
- Överspänningskategori (installationskategori): II
- Föroreningsgrad: 2

Detaljerade produktspecifikationer finns i användarhandboken och kan laddas ner från [www.Ohaus.com/products](http://www.Ohaus.com/products).

## BEGRÄNSAD GARANTI

OHAUS-produkter har garanti mot material- och tillverkningsfel från och med leveransdatum under hela garantitiden. Under garantiperioden reparerar eller byter Ohaus ut komponenter som visar sig vara defekta utan kostnad, förutsatt att produkten returneras med frakten betald till Ohaus.

Denna garanti gäller inte om produkten har skadats av misstag eller av felaktig användning, utsatts för radioaktiva eller korrosiva material, om främmande material har trängt in i produkten eller som ett resultat av service eller modifiering av annan än Ohaus. Istället för ett korrekt returnerat garantiregistreringskort börjar garantiperioden att gälla på leveransdatumet till den auktoriserade återförsäljaren. Ingen annan uttrycklig eller underförstådd garanti ges av Ohaus Corporation. Ohaus Corporation ansvarar inte för eventuella följskador.

Eftersom garantilagstiftningen varierar mellan olika länder, kontakta Ohaus eller din lokala Ohaus-återförsäljare för mer information.

## 1. INLEIDING

Bedankt dat u ons product hebt aangeschaft. Deze gebruiksaanwijzing helpt u bij de installatie en het veilige gebruik van uw weegschaal. Lees deze gebruiksaanwijzing vóór de installatie en gebruik in zijn aandachtig door. Ga voor uitgebreide instructies naar [www.ohaus.com/products](http://www.ohaus.com/products).

## 2. VEILIGHEIDSINFORMATIE

Deze gebruiksaanwijzing bevat installatie-, bedienings- en onderhoudsinstructies voor de Courier 5000 weegschaal. Lees deze gebruiksaanwijzing vóór installatie en gebruik in zijn geheel door.

### Definitie van signaalwaarschuwingen en -symbolen

Veiligheidsaanwijzingen zijn gemarkeerd met signaalwoorden en waarschuwingssymbolen. Deze geven veiligheidskwesties en waarschuwingen aan. Het negeren van de veiligheidsaanwijzingen kan leiden tot persoonlijk letsel, schade aan het instrument, storingen en onjuiste resultaten.

WAARSCH UWING	Voor een gevaarlijke situatie met een gemiddeld risico die, indien niet vermeden, kan leiden tot letsel of de overlijden.
VOORZICH TIG	Voor een gevaarlijke situatie met een laag risico die, indien niet vermeden, kan leiden tot schade aan het apparaat of eigendommen, verlies van gegevens of letsel.

Let op Belangrijke informatie over het product. Kan, indien niet vermeden, leiden tot schade aan de apparatuur.

Opmerking Voor praktische informatie over het product.



Algemeen  
gevaar



Gevaar voor  
elektrische schokken



Explosiegevaar

### Veiligheidsmaatregelen



**VOORZICHTIG:** Neem alle veiligheidsmaatregelen door, voordat u deze apparatuur installeert, aansluit of onderhoudt. Het niet opvolgen van deze waarschuwingen kan leiden tot persoonlijk letsel en/of schade aan eigendommen. Bewaar alle instructies voor toekomstig gebruik.

- Voordat u de stroom aansluit, moet u controleren of het ingangsspanningsbereik en het stekkertype van de apparatuur compatibel zijn met de lokale netvoeding.
- Plaats de apparatuur niet zodanig dat de stroomaansluiting moeilijk bereikbaar is.
- Zorg ervoor dat het netsnoer geen mogelijk obstakel of struikelgevaar vormt.
- Gebruik de apparatuur alleen onder de in deze gebruiksaanwijzing gespecificeerde omgevingscondities.
- De apparatuur is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnen.
- Gebruik de apparatuur niet in vochtige, gevaarlijke of onstabiele omgevingen.
- Laat geen vloeistoffen in de apparatuur komen.
- Belast de apparatuur niet met meer dan de nominale capaciteit.
- Laat geen ladingen op het platform vallen.
- Plaats de apparatuur niet ondersteboven op het platform.
- Gebruik alleen goedgekeurde accessoires en randapparatuur.
- Koppel de apparatuur tijdens het reinigen los van de voedingsbron.
- Onderhoud mag alleen worden uitgevoerd door bevoegd personeel.



**WAARSCHUWING:** Werk nooit in een explosiegevaarlijke omgeving! De behuizing van het instrument is niet gasdicht. (Ontploffingsgevaar door vonkvorming, corrosie door het binnendringen van gassen)



**WAARSCHUWING:** Binnen de behuizing bestaat het gevaar van elektrische schokken. De behuizing mag alleen worden geopend door bevoegd en gekwalificeerd personeel. Verwijder alle stroomaansluitingen naar de eenheid voordat u onderhoud gaat plegen.

### Beoogd gebruik

Dit instrument is bedoeld voor gebruik in apotheken, scholen, bedrijven en lichte industrie. Het mag alleen worden gebruikt voor het meten van de parameters die in deze gebruiksaanwijzing worden beschreven. Elk ander type gebruik en gebruik dat buiten de grenzen van de technische specificaties valt, zonder schriftelijke toestemming van OHAUS, wordt beschouwd als onbeoogd gebruik. Dit instrument voldoet aan de huidige industriestandaarden en de erkende veiligheidsvoorschriften; het kan echter een gevaar vormen bij gebruik. Als het instrument niet volgens deze bedieningsinstructies wordt gebruikt, kan de beoogde bescherming van het instrument worden aangetast.

## 3. INSTALLATIE

### 3.1 Kies de locatie



Vermijd warmtebronnen



Snelle temperatuurwisselingen



Luchtstromingen of overmatige trillingen



Laat voldoende ruimte vrij

### 3.2 Externe aansluitingen

#### Batterijvoeding

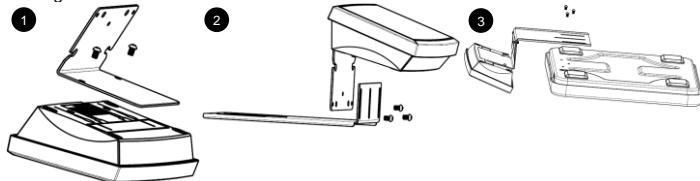
De weegschaal kan werken op 3 AA-batterijen, die overigens niet worden meegeleverd.

#### Netvoeding

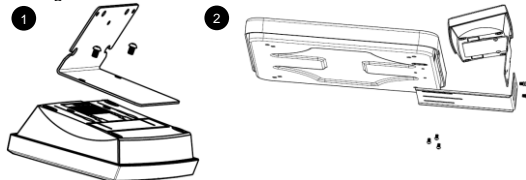
Voor stroomvoorziening verbindt u via de wisselstroomadapter het apparaat met een stopcontact.

### 3.3 Montage op onderstel

Montage vooraan:



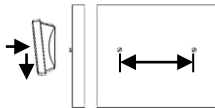
Montage achteraan:



### 3.4 Directe wandmontage

De terminal kan rechtstreeks op een wand of tafel worden gemonteerd met behulp van twee schroeven (niet meegeleverd).

Kies schroeven van de juiste maat die in de gaten aan de onderkant van de terminalbehuizing passen. Zie afbeelding A. Gebruik bij montage aan een wand zonder stevige ondersteuning geschikte verankeringsmaterialen.

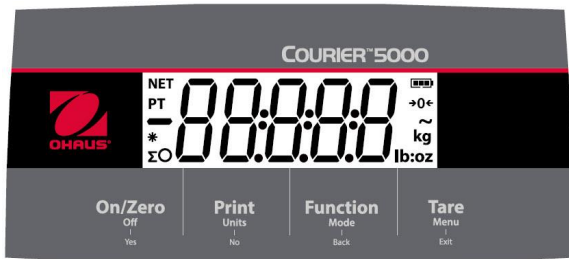


Afbeelding A. Montage direct aan de wand





## 4. BEDIENING

### 4.1 Overzicht van bedieningselementen en display

#### Bedieningselementen



#### Bedieningsfuncties

Toets	Zero  Yes	Print Unit No	Function Mode Back	Tare Menu-Cal Exit
<b>Primaire functie (Kort indrukken)</b> 	<b>Aan / Zero (nul)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Staat de weegschaal niet aan, dan drukt u kort op deze toets om hem in te schakelen.</li> <li>• Druk kort op deze toets - bij een ingeschakelde weegschaal - om de displaywaarde op nul in te stellen.</li> </ul>	<b>Printen</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Als een interface is ingeschakeld, kan de huidige displaywaarde naar de interfacepoort worden verzonden.</li> </ul>	<b>Functie</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Met deze toets start u de specifieke functie in verschillende toepassingsmodi.</li> </ul>	<b>Tarra</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Voert een tarra-operatie uit.</li> </ul>
<b>Secundaire functie (Ingedrukt houden)</b> 	<b>Uit</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Druk lang op de toets om de weegschaal uit te schakelen.</li> </ul>	<b>Eenheden</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Hiermee wijzigt u de weegeenheden.</li> </ul>	<b>Modus</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Wijzigt de toepassingsmodus.</li> </ul>	<b>Menu-CAL</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Hiermee opent u het gebruikersmenu</li> </ul>
<b>Menufunctie (Kort indrukken)</b> 	<b>Ja</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Selecteert de huidige instelling op het display of gaat naar een submenu.</li> </ul>	<b>Nee</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Hiermee gaat u naar het volgende menu of menu-item.</li> <li>• Hiermee wijst u de huidige instelling op het display af en gaat u naar de volgende beschikbare instelling.</li> </ul>	<b>Terug</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Gaat terug naar het vorige menu-item.</li> </ul>	<b>Afsluiten</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Hiermee verlaat u het gebruikersmenu.</li> <li>• Beëindigt een lopende kalibratie.</li> </ul>



## Display



Figure 4-1 Display

Item	Beschrijving	Item	Beschrijving
1	Symbool nettogewicht	7	Pound, Ounce, Pound:Ounce-symbolen
2	Vooringestelde tarra, tarrasymbolen	8	Kilogram, gramsymbolen
3	Negatief symbool	9	Symbool voor dynamische gewichtsmodus
4	Symbool voor stabiel gewicht	10	Symbool voor nulpunt
5	Totalisatiesymbool	11	Batterijsymbool
6	Symbool vasthouden		

### 4.2 Belangrijkste functies

- Nulstelling:** Druk op **Zero (nul)** om de weegschaal op nul te zetten.
- Tarreren (bepaling van nettogewicht):** Druk, zonder belasting op het platform, op **Zero (nul)** om het display op nul te zetten. Plaats een lege bak op het platform en druk op **Tare**. Vul de bak met materiaal: het nettogewicht daarvan wordt weergegeven. Nadat u de bak en de lading hebt weggehaald, wordt de tarrawaarde weergegeven als een negatief getal. Druk op **Tare** om te wissen.
- Wegen:** Druk eerst op **Zero (nul)** om het display op nul te zetten. Plaats de lading op het platform. Het display geeft het brutogewicht aan.
- Eenheden wijzigen:** Druk lang op de knop Eenheden totdat de gewenste eenheid verschijnt. Alleen eenheden die in het menu Eenheid zijn ingeschakeld, worden weergegeven.

### 4.3 Toepassingsmodi

- **Optelling:** Gebruik deze toepassing om meerdere gewichten handmatig of automatisch op te tellen. Statistische gegevens worden in het geheugen opgeslagen voor beoordeling en afdrukken.
  - **Handmatige optelling:** De operator start de optelling met de functietoets.
  - **Automatische optelling:** De weegschaal gaat automatisch optellen.
  - **Dynamisch wegen/weergave vasthouden:** Gebruik deze toepassing om een onstabiele last te wegen, zoals een bewegend dier. Dynamisch wegen heeft de volgende configuraties: Dynamische modus(dynA), Dynamische werking(  $\pm \text{ΣPE}$  ), Startgewicht(  $\text{ΣE} \text{R} \text{E}$  ), Duurtijd(  $\text{d} \text{u} \text{r} \text{R} \text{E}$  ), en Gemiddelde tijd(  $\text{R} \text{u} \text{E} \text{r} \text{R}$  ). Het instrument zal de weergegeven waarde voor het gewicht op het plateau vasthouden als dat gewicht meer dan 5 divisies bedraagt.
- **Gewichtsalarm:** Gebruik deze toepassing om te beoordelen of het gewicht van het artikel binnen de doellimiet valt. Er zijn 2 limietwaarden voor de instelling, de limiet 1 is normaal gesproken standaard open.

## 5. COMMUNICATIE

De Courier 5000 weegschaal kan zo worden ingesteld dat hij compatibel is met de UPS-verzendsoftware.

## 5,1 Aansluitingen tussen weegschaal en apparaatpoort

De Courier 5000-weegschaal kan via een USB-kabel op een pc worden aangesloten. De USB-kabel naar een pc-aansluiting kan de weegschaal ook van stroom voorzien.

U kunt selecteren dat het protocol compatibel is met de UPS-verzendssoftware.

### Stappen

1. Houd de **Menu-toets** ingedrukt totdat **M.E.N.U** op het display wordt weergegeven.
2. Laat de knop **Menu** los en **C.A.L** verschijnt op het display.
3. Druk meerdere keren kort op **de toets Nee** totdat **P.r. .n.t.** op het display wordt weergegeven.
4. Druk op de **Ja**-knop en **r.E.S.E.t.** verschijnt op het display.
5. Druk eenmaal kort op **de knop Nee**, waarna **R55 ION** op het display verschijnt.
6. Druk kort op de **Ja-knop** om het submenu te openen.
7. Druk meerdere keren kort op **de No-knop** totdat **UPS** op het display verschijnt.
8. Druk kort op de **Ja-knop** om te bevestigen.

## 6. ONDERHOUD

### 6.1 Reiniging

Gebruik een vochtige doek met een mild schoonmaakmiddel om zo nodig de behuizing van de Courier 5000 schoon te maken.



**WAARSCHUWING:** Gevaar voor elektrische schokken. Haal de stekker van de apparatuur uit het stopcontact voordat u deze reinigt. Zorg ervoor dat er geen vloeistof in het instrument terechtkomt.



**Let op:** Gebruik geen oplosmiddelen, agressieve chemicaliën, ammoniak of schurende reinigingsmiddelen.

### 6.2 Service-informatie

Download de gebruiksaanwijzing op [www.Ohaus.com](http://www.Ohaus.com) om veelvoorkomende problemen op te lossen. Mocht het probleem zich blijven voordoen, ga voor beschikbare ondersteuning en servicecentra dan naar onze website: <https://www.ohaus.com/en-us/support/service-centers>.

## 7. TECHNISCHE GEGEVENS

De technische gegevens zijn onder de volgende voorwaarden van toepassing:

- Alleen voor gebruik binnenshuis
- Hoogte: Tot 2000 m.
- Bedrijfstemperatuur: -10 °C tot 40 °C
- Vochtigheid: maximale relatieve vochtigheid 80% voor temperaturen tot 31 °C, lineair afnemend tot 50% relatieve vochtigheid bij 40 °C.
- Elektrische voeding: 5 VDC, 1 A. (Voor gebruik met gecertificeerde of goedgekeurde voeding, die een SELV en een beperkte energie-output dient te hebben.) of 3 x AA (LR6) batterijen.
- Schommelingen in de netspanning: tot ±10% van de nominale spanning.
- Overspanningscategorie (installatiecategorie): II
- Verontreinigingsgraad: 2

Uitgebreide productspecificaties vindt u in de gebruiksaanwijzing en kunnen gedownload worden op [www.Ohaus.com/products](http://www.Ohaus.com/products).

---

### **BEPERKTE GARANTIE**

Voor de producten van Ohaus geldt een garantie tegen defecten in materiaal en vakmanschap vanaf de datum van levering tot en met de duur van de garantieperiode. Gedurende de garantieperiode zal Ohaus elk onderdeel dat defect blijkt te zijn kosteloos repareren of vervangen, op voorwaarde dat het product franco aan OHAUS wordt geretourneerd.

Deze garantie geldt niet als het product is beschadigd door een ongeval of misbruik, is blootgesteld aan radioactieve of corrosieve materialen, als er vreemd materiaal in het product is gekomen, of als resultaat van service of wijziging door een persoon anders dan van Ohaus. In plaats van een correct geretourneerde garantieregistratiekaart, begint de garantieperiode op de datum van verzending naar de erkende dealer. Er wordt geen andere expliciete of impliciete garantie gegeven door Ohaus Corporation. Ohaus Corporation is niet aansprakelijk voor enige gevolgschade.

Neem contact op met Ohaus of uw plaatselijke Ohaus-dealer voor meer informatie, omdat de garantiewetgeving van staat tot staat en van land tot land kan verschillen.

## 1. INDLEDNING

Tak, fordi du har købt vores produkt. Denne brugervejledning vil hjælpe dig med at installere din vægt og bruge den sikkert. Læs den grundigt før installation og brug. Du kan finde detaljerede anvisninger på [www.ohaus.com/products](http://www.ohaus.com/products).

## 2. SIKKERHEDSINFORMATION

Denne vejledning indeholder installations-, drifts- og vedligeholdelsesinstruktioner til Courier 5000-vægten. Læs hele denne vejledning før installation og brug.

### Definition af signaladvarsler og symboler

Sikkerhedsbemærkninger er markeret med signalord og advarselssymboler. De angiver sikkerhedsproblemer og advarsler. Hvis sikkerhedsbemærkningerne ignoreres, kan det resultere i personskade, beskadigelse af instrumentet, funktionsfejl og forkerte resultater.

**ADVARSEL** Angiver en farlig situation med mellemhøj risiko, der kan resultere i skader eller dødsfald, hvis den ikke undgås.

**FORSIGTIG** Angiver en farlig situation med lav risiko, der kan resultere i beskadigelse af enheden eller andre genstande, tab af data eller personskader, hvis den ikke undgås.

**NB!** Angiver vigtige oplysninger om produktet. Kan resultere i beskadigelse af udstyret, hvis oplysningerne ignoreres.

**Bemærk** Angiver nyttige oplysninger om produktet



Generel fare



Fare for elektrisk stød



Eksplisionsfare

### Sikkerhedsforanstaltninger



**FORSIGTIG:** Læs alle sikkerhedsadvarsler før installation, tilslutning eller servicering af dette udstyr. Manglende overholdelse af disse advarsler kan føre til personskade og/eller materiel skade. Gem alle instruktioner til fremtidig brug.

- Før strømmen tilsluttes, skal det kontrolleres, at udstyrets indgangsspændingsområde og stiktype er kompatible med den lokale netspænding.
- Anbring ikke udstyret på en sådan måde, at det er vanskeligt at nå strømtilslutningen.
- Sørg for, at strømkablet ikke er en forhindring eller udgør snublefare.
- Betjen kun udstyret under de omgivelsesbetingelser, der er angivet i denne vejledning.
- Udstyret er kun til indendørs brug.
- Betjen ikke udstyret i våde, farlige eller ustabile miljøer.
- Undgå, at der trænger væske ind i udstyret.
- Udstyret må ikke belastes med mere end dets nominelle ydelse.
- Tab ikke genstande på platformen.
- Anbring ikke udstyret med bunden i vejret på platformen.
- Brug kun godkendt tilbehør og perifere enheder.
- Afbryd udstyret fra strømforsyningen under rengøring.
- Service må kun udføres af autoriseret personale.



**ADVARSEL:** Arbejd aldrig i et miljø, der er udsat for eksplosionsfare! Instrumentets hus er ikke gastæt. (Eksplisionsfare på grund af gnistdannelse, korrosion forårsaget af gasindtrængning.)



**ADVARSEL:** Der er fare for elektrisk stød i huset. Huset må kun åbnes af autoriseret og kvalificeret personale. Fjern alle strømtilslutninger til enheden, før der udføres service.

### Tilsigtet anvendelse

Dette instrument er beregnet til brug på apoteker, på skoler, i virksomheder og i let industri. Det må kun anvendes til måling af de parametre, der er beskrevet i denne betjeningsvejledning. Enhver anden form for brug og betjening ud over grænserne i de tekniske specifikationer uden skriftlig tilladelse fra Ohaus betragtes som utilsigtet anvendelse. Dette instrument overholder gældende branchestandarder og anerkendte sikkerhedsbestemmelser, men det kan udgøre en fare under brug. Hvis instrumentet ikke anvendes i overensstemmelse med denne betjeningsvejledning, kan den tilsigtede beskyttelse, som instrumentet giver, blive forringet.

## 3. INSTALLATION

### 3.1 Vælg placering



Undgå varmekilder



Hurtige temperaturændringer



Luftstrøm eller for kraftige vibrationer



Sørg for tilstrækkelig plads

### 3.2 Eksterne tilslutninger

#### Batteristrømforsyning

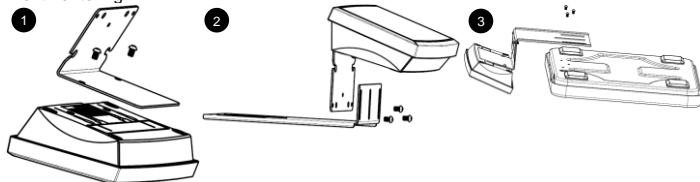
3 AA-tørbatterier kan levere strøm til vægten. Tørbatterierne medfølger ikke.

#### Vekselstrømforsyning

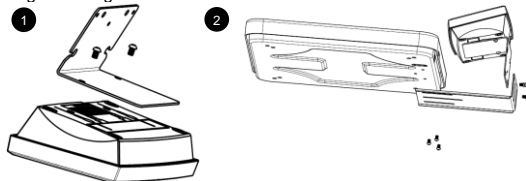
Få strøm ved at sætte vekselstrømsadapteren i stikket og derefter sætte vekselstrømsadapteren i en stikkontakt.

### 3.3 Montering af sokkel

Frontmontering:



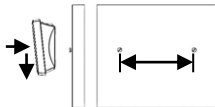
Bagmontering:



### 3.4 Direkte vægmontering

Terminalen kan monteres direkte på en væg eller et bord med to skruer (medfølger ikke).

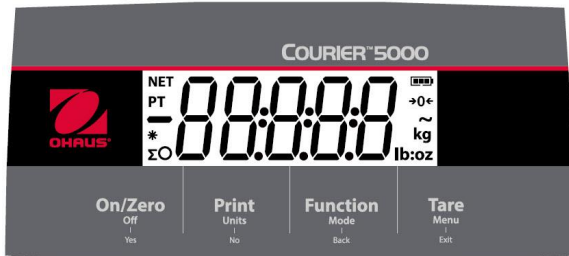
Vælg skruer i passende størrelse, der passer ind i hullerne i bunden af terminalhuset. Se figur A. Ved montering på en væg uden massiv bagbeklædning skal der anvendes passende forankringsudstyr.










Figur A. Direkte vægmontering

## 4. BRUG

### 4.1 Oversigt over betjeningslementer og display Betjeningslementer



### Betjeningsfunktioner

Knap	Zero 	Print 	Function 	Tare 
<b>Primær funktion (Kort tryk)</b> 	<b>Til/nul</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Hvis vægten er slukket, skal du trykke kort for at tænde den.</li> <li>Hvis vægten er tændt, skal du trykke kort for at nulstille displayværdien.</li> </ul>	<b>Udskriv</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Hvis en grænseflade er aktiveret, kan den aktuelle displayværdi overføres til grænsefladeporten.</li> </ul>	<b>Funktion</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Denne tast starter den specifikke funktion i forskellige anvendelsestilstande.</li> </ul>	<b>Tara</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Udfører en tarafunktion.</li> </ul>
<b>Sekundær funktion (Tryk og hold nede)</b> 	<b>Sluk</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Hvis vægten er tændt, skal du trykke længe for at slukke den.</li> </ul>	<b>Enheder</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ændrer vejeenhederne.</li> </ul>	<b>Tilstand</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Skifter anvendelsestilstand.</li> </ul>	<b>Menu-Cal</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Åbner brugermenuen</li> </ul>
<b>Menufunktion (Kort tryk)</b> 	<b>Ja</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Vælger den aktuelle indstilling på displayet eller går til en undermenu.</li> </ul>	<b>Nej</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Går til næste menu eller menupunkt.</li> <li>Afviser den nuværende indstilling på displayet og går videre til den næste tilgængelige indstilling.</li> </ul>	<b>Tilbage</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Går tilbage til forrige menupunkt.</li> </ul>	<b>Afslut</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Afslutter brugermenuen.</li> <li>Standser en igangværende kalibrering.</li> </ul>

## Display



Figure 4-1 Display

Element	Beskrivelse	Element	Beskrivelse
1	Symbol for nettovægt	7	Pund, ounce, pund:symboler for ounce
2	Forudindstillet tara, symboler for tara	8	Kilogram, symboler for gram
3	Negativt symbol	9	Symbol for dynamisk vægtilstand
4	Symbol for stabil vægt	10	Symbol for nul
5	Symbol for sammentælling	11	Symbol for batteri
6	Hold-symbol		

### 4.2 Primære funktioner

- Nulstilling:** Tryk på **Nul** for at nulstille vægten.
- Tarering:** Når der ikke er placeret noget på fladen, skal du trykke på **Nul** for at nulstille displayet. Sæt en tom beholder på fladen, og tryk på **Tara**. Hæld materiale i beholderen, hvorefter dens nettovægt vises. Når beholderen er fjernet, vises taraværdien som et negativt tal. Tryk på **Tara** for at rydde.
- Vejning:** Tryk først på **Nul** for at nulstille displayet. Anbring materialet på fladen. Displayet viser bruttovægten.
- Ændring af enheder:** Tryk længe på knappen Units, indtil den ønskede enhed vises. Kun enheder, der er aktiveret i Unit Menu, vises.

## 5. KOMMUNIKATION

Courier 5000-vægten kan indstilles til at være kompatibel med UPS-forsendelsessoftware.

### 5.1 Tilslutning af vægt til enhedens porte

Courier 5000-vægten kan tilsluttes en PC via et USB-kabel. USB-kablet til en PC-forbindelse kan også levere strøm til vægten.

Du kan vælge den protokol, der skal være kompatibel med UPS-forsendelsessoftwaren.

#### Trin

- Hold knappen **Menu** nede, indtil **M.E.N.U** vises på displayet.
- Slip knappen **Menu**, hvorefter **C.A.L** vises på displayet.
- Tryk kort på knappen **No** flere gange, indtil **P.r. n.t.** vises på displayet.
- Tryk på knappen **Yes**, hvorefter **r.E.S.E.t** vises på displayet.
- Tryk kortvarigt på knappen **No** én gang, hvorefter **ASSIGN** vises på displayet.
- Tryk kort på knappen **Yes** for at åbne undermenuen.
- Tryk kortvarigt på knappen **No** flere gange, indtil **UPS** vises på displayet.
- Tryk kort på knappen **Yes** for at bekræfte.

## 6. VEDLIGEHOLDELSE

### 6.1 Rengøring

På Courier 5000 kan huset om nødvendigt rengøres med en klud, der er fugtet med et mildt rengøringsmiddel.



**ADVARSEL:** Fare for elektrisk stød. Afbryd udstyret fra strømforsyningen før rengøring.

Undgå, at der trænger væske ind i instrumentet.



**NB!** Brug ikke opløsningsmidler, stærke kemikalier, ammoniak eller slibende rengøringsmidler.

## 6.2 Serviceoplysninger

Download brugervejledningen på [www.Ohaus.com](http://www.Ohaus.com), hvis du har brug for fejlfinding af de mest almindeligt forekommende problemer. Hvis problemet fortsætter, kan du besøge vores websted for at se tilgængelige support- og servicecentre på <https://www.ohaus.com/en-us/support/service-centers>.

## 7. TEKNISKE DATA

De tekniske data er gyldige under følgende betingelser:

- Kun indendørs brug
- Højde: Op til 2000 m
- Arbejdstemperatur: -10 °C til 40 °C
- Fugtighed: Maksimal relativ luftfugtighed 80 % ved temperaturer op til 31 °C, falder herefter lineært til 50 % relativ luftfugtighed ved 40 °C
- Strømforsyning: 5 VDC, 1 A. (Til brug med certificeret eller godkendt strømforsyning, som skal have en SELV og begrænset energioutput) eller 3 AA-batterier (LR6).
- Spændingsudsving fra netforsyningen: op til ±10 % af den nominelle spænding.
- Overspændingskategori (installationskategori): II
- Forureningsgrad: 2

Detaljerede produktspecifikationer findes i brugervejledningen og kan downloades fra [www.Ohaus.com/products](http://www.Ohaus.com/products).

### BEGRÆNSET GARANTI

Ohaus' produkter er dækket af garanti mod materiale- og fabrikationsfejl fra leveringsdatoen og frem til garantiperiodens udløb. I garantiperioden vil Ohaus reparere eller udskifte en komponent/komponenter, der viser sig at være defekte, uden beregning, forudsat at produktet returneres til Ohaus med forudbetalt fragt.

Denne garanti gælder ikke, hvis produktet er blevet beskadiget ved uheld eller misbrug, har været udsat for radioaktive eller ætsende materialer, indeholder fremmedlegemer, der er trængt ind i produktet, eller som følge af service eller ændringer foretaget af andre end Ohaus. Såfremt der ikke forefindes korrekt returneret garantiregistreringskort, begynder garantiperioden på datoen for afsendelsen til den autoriserede forhandler. Ohaus Corporation giver ingen anden udtrykkelig eller underforstået garanti. Ohaus Corporation er ikke ansvarlig for eventuelle følgeskader.

Garantilovgivningen er forskellig fra land til land. Derfor bedes du kontakte Ohaus eller din lokale Ohaus-forhandler for at få yderligere oplysninger.



## 1. INTRODUÇÃO

Obrigado por adquirir o nosso produto. Este guia do usuário ajudará você a instalar sua balança e usá-la com segurança. Leia-o cuidadosamente antes da instalação e operação. Para obter instruções detalhadas, visite [www.ohaus.com/products](http://www.ohaus.com/products).

## 2. INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

Este manual contém instruções de instalação, operação e manutenção para a balança Courier 5000. Leia este manual completamente antes da instalação e operação.

### Definição de sinais de advertência e símbolos

As observações de segurança são marcadas com palavras de sinalização e símbolos de advertência. Eles indicam questões de segurança e advertências. Ignorar as observações de segurança pode resultar em danos pessoais, danos ao instrumento, funcionamento incorreto e resultados falsos.

**ADVERTÊNCIA** Para uma situação perigosa com risco médio, possivelmente resultando em ferimentos ou morte se não for evitada.

**CUIDADO** Para uma situação perigosa com baixo risco, resultando em danos ao dispositivo ou à propriedade ou na perda de dados ou em ferimentos se não for evitada.

**Atenção** Para informações importantes sobre o produto. Pode causar danos ao equipamento, se não for evitada.

**Observação** Para informações importantes sobre o produto



Perigo geral



Risco de choque elétrico



Risco de explosão

### Precauções de segurança



**CUIDADO:** Leia todas as advertências de segurança antes de instalar, fazer conexões ou realizar manutenção neste equipamento. O não cumprimento destes avisos pode resultar em lesões pessoais e/ou danos à propriedade. Guarde todas as instruções para referência futura.

- Antes de conectar a energia, verifique se a faixa de tensão de entrada do equipamento e o tipo de plugue são compatíveis com a fonte de alimentação da rede elétrica CA local.
- Não posicione o equipamento de modo que seja difícil alcançar a conexão de energia.
- Certifique-se de que o cabo elétrico não represente um perigo potencial de obstrução ou tropeço.
- Opere o equipamento somente nas condições ambientais especificadas nestas instruções.
- O equipamento deve ser usado apenas em ambientes internos.
- Não opere o equipamento em ambientes úmidos, perigosos ou instáveis.
- Não permita a entrada de líquidos no equipamento.
- Não carregue o equipamento acima de sua capacidade nominal.
- Não deixe cair cargas sobre a plataforma.
- Não coloque o equipamento de cabeça para baixo na plataforma.
- Não deixe cair cargas sobre a plataforma.
- Não coloque o equipamento de cabeça para baixo na plataforma.
- Use apenas acessórios e periféricos aprovados.
- Desconecte o equipamento da alimentação elétrica durante a limpeza.
- A manutenção só deve ser realizada por pessoal autorizado.



**ADVERTÊNCIA:** Nunca trabalhe em um ambiente sujeito a riscos de explosão! O compartimento do instrumento não é estanque a gases. (Risco de explosão devido à formação de faíscas, corrosão causada pela entrada de gases)



**ADVERTÊNCIA:** Existem riscos de choques elétricos dentro do compartimento. O compartimento somente deve ser aberto por pessoal autorizado e qualificado. Remova todas as conexões elétricas da unidade antes de fazer a manutenção.

### Finalidade de uso

Este instrumento destina-se ao uso em farmácias, escolas, empresas e indústria leve. Ele deve ser usado somente para medir os parâmetros descritos nesse manual de instruções. Qualquer outro tipo de uso e operação fora dos limites das especificações técnicas e sem o consentimento por escrito da OHAUS, é considerado como fora da finalidade. Este instrumento está em conformidade com os padrões atuais do setor e com as normas de segurança reconhecidas; no entanto, ele pode constituir um risco em uso. Se o instrumento não for usado de acordo com este manual de instruções, a proteção prevista fornecida pelo instrumento poderá ser prejudicada.

## 3. INSTALAÇÃO

### 3.1 Seleccione o local



Evite fontes de calor



Rápidas mudanças de temperatura



Corrente de ar ou vibrações excessivas



Deixe espaço suficiente

### 3.2 Conexões externas

#### Bateria alimentação elétrica

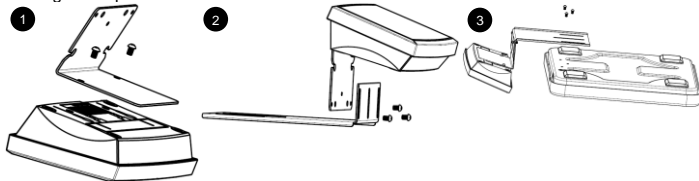
3 pilhas secas tamanho AA podem fornecer energia para a balança. E as baterias secas não estão na lista de embalagem.

#### Fonte de alimentação CA

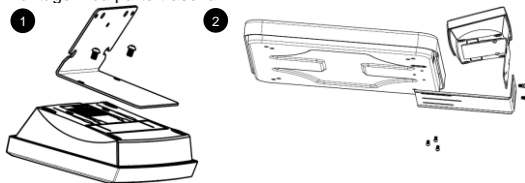
Para fornecer energia, é possível conectar o Adaptador CA ao receptáculo de energia e, em seguida, conectar o Adaptador CA a uma tomada elétrica.

### 3.3 Montagem na base

Montagem da parte dianteira



Montagem da parte traseira



### 3.4 Montagem direta na parede

O terminal pode ser montado diretamente em uma parede ou mesa usando dois parafusos (não incluídos).

Selecione parafusos de tamanho apropriado que caibam nos orifícios na parte inferior do gabinete do terminal. Consulte a Figura A. Ao montar em uma parede sem suporte sólido, use ferragens de fixação apropriadas.

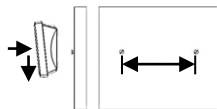
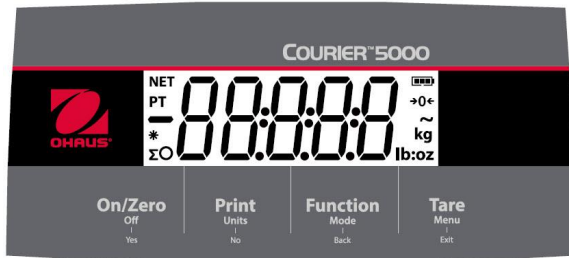


Figura A: disposição de montagem direta na parede

## 4. OPERAÇÃO

### 4.1 Visão geral dos controles e do visor

#### Controles



#### Funções de controle

Botão	Zero	Print Unit	Function Mode	Tare Menu-Cal
<b>Função primária</b> (Aperto breve) 	<b>Ligado / Zero</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Se a balança estiver desligada, pressione brevemente para ligar a balança.</li> <li>Se a balança estiver ligada, pressione brevemente para definir o valor do visor para zero.</li> </ul>	<b>Print</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Se uma interface estiver ativada, o valor de exibição atual pode ser transmitido para a porta da interface.</li> </ul>	<b>Function</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Esta tecla inicia a função específica em diferentes modos de aplicação.</li> </ul>	<b>Tare</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Executa a operação de tara.</li> </ul>
<b>Função secundária</b> (Mantenha pressionado) 	<b>Off</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Se a balança estiver ligada, pressione prolongadamente para desligar a balança.</li> </ul>	<b>Units</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Altera as unidades de pesagem.</li> </ul>	<b>Modo</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Altera o modo de aplicação.</li> </ul>	<b>Menu-Cal</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Entra no menu do usuário</li> </ul>
<b>Função Menu</b> (Aperto longo) 	<b>Yes</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Seleciona a configuração atual no visor ou entra em um submenu.</li> </ul>	<b>No</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Move para o próximo menu ou item de menu.</li> <li>Rejeita a configuração atual no visor e passa para a próxima configuração disponível.</li> </ul>	<b>Back</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Retorna para o item de menu anterior.</li> </ul>	<b>Exit</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Sai do menu do usuário.</li> <li>Interrompe uma calibração em andamento.</li> </ul>

## Tela



Figure 4-1 Tela

Item	Descrição	Item	Descrição
1	Símbolo de peso líquido	7	Libra, Onça, Libra: Símbolos de onça
2	Pré-ajuste de tara, símbolos de tara	8	Quilograma, símbolos em gramas
3	Símbolo negativo	9	Símbolo do modo de peso dinâmico
4	Símbolo de peso estável	10	Símbolo do centro de zero
5	Símbolo de totalização	11	Símbolo da bateria
6	Símbolo de retenção		

## 4.2 Funções principais

- Zerando:** Pressione **Zero** para zerar a balança.
- Tara:** Sem carga na cuba, pressione **Zero** para zerar a tela. Coloque um recipiente vazio no prato e pressione **Tara**. Adicione material ao recipiente e seu peso líquido será exibido. Depois que o recipiente e a carga forem removidos, o valor da tara será exibido como um número negativo. Pressione **Tara** para limpar.
- Pesagem:** Primeiro, pressione **Zero** para definir a tela para zero. Coloque a carga na cuba. O display indica o peso bruto.
- Troca das unidades:** Pressione longamente o botão Units (Unidades) até a unidade desejada aparecer. Somente unidades ativadas em Unit Menu (Menu de unidades) são exibidas.

## 4.3 Modos de aplicação

- **Totalização:** Use esta aplicação para acumular vários pesos de forma manual ou automática. Os dados estatísticos são armazenados na memória para revisão e impressão.
  - **Totalização manual:** O operador inicia a totalização com o botão Function (Função).
  - **Totalização automática:** A balança executa a função de totalização automaticamente.
  - **Pesagem Dinâmica/Exibição em retenção:** Use esta aplicação para pesar uma carga instável, como um animal em movimento. A pesagem dinâmica tem as seguintes configurações: Modo dinâmico(dynA), Tipo de operação dinâmica( t .P o ), Peso inicial( 5 t R - t ), Tempo de duração( d U - R t ) e Tempo médio( R U E - R ). O instrumento reterá a leitura exibida para o peso na plataforma caso esse peso seja maior que 5 divisões.
- **Alerta de peso:** Use esta aplicação para avaliar se o peso do item está dentro do limite alvo. Há dois valores limite para a configuração, o limite 1 normalmente está aberto como padrão.

## 5. COMUNICAÇÃO

A balança Courier 5000 pode ser configurada para aceitar o software de expedição da UPS.

### 5.1 Conexões da balança à porta do dispositivo

A balança Courier 5000 pode ser conectada a um PC por meio de um cabo USB. O cabo USB para uma conexão de PC também pode fornecer energia para balança.

É possível selecionar o protocolo para ser compatível com o software de envio da UPS.

#### Etapas

1. Pressione longamente o botão **Menu** até que seja exibido **MENU** no visor.
2. Solte o botão **Menu** e **OK** aparecerá no visor.
3. Pressione brevemente o botão **No** (Não) várias vezes até que **NO** apareça no visor.
4. Pressione o botão **Yes** (Sim) e o botão **YES** aparecerá no visor.
5. Pressione brevemente o botão **No** (Não) uma vez e **YES** aparecerá no visor.
6. Pressione brevemente o botão **Yes** (Sim) para entrar no submenu.
7. Pressione brevemente o botão **No** (Não) várias vezes até que **UPS** apareça no visor.
8. Pressione brevemente o botão **Yes** (Sim) para confirmar.

## 6. MANUTENÇÃO

### 6.1 Limpeza

Para a Courier 5000, o compartimento pode ser limpo com um pano umedecido com detergente suave, se necessário.



**ADVERTÊNCIA:** Risco de choque elétrico. Desconecte o equipamento da alimentação elétrica antes da limpeza.

Certifique-se de que nenhum líquido entre no interior do instrumento.



**Atenção:** Não use solventes, produtos químicos agressivos, amônia ou agentes de limpeza abrasivos.

### 6.2 Informações de serviço

Para solucionar problemas comuns, baixe o manual do usuário em [www.Ohaus.com](http://www.Ohaus.com). Se o problema persistir, visite nosso site para obter suporte e centros de serviço disponíveis em <https://www.ohaus.com/en-us/support/service-centers>.

## 7. DADOS TÉCNICOS

Os dados técnicos são válidos nas seguintes condições:

- Somente para uso interno
- Altitude: Até 2000 m
- Temperatura de operação: -10°C a 40°C
- Umidade relativa máxima de 80% para temperaturas de até 31°C, diminuindo linearmente para uma umidade relativa de 50% a 40°C
- Alimentação elétrica: 5VCC, 1A. (Para uso com fonte de alimentação certificada ou aprovada, que deve ter um SELV e saída de energia limitada.) ou 3 pilhas AA (LR6).
- Flutuações de tensão de alimentação da rede elétrica de até ±10% da tensão nominal.
- Categoria de sobretensão (categoria de instalação): II
- Grau de poluição: 2

As especificações detalhadas do produto podem ser encontradas no manual do usuário e podem ser baixadas em [www.Ohaus.com/products](http://www.Ohaus.com/products).

### **GARANTIA LIMITADA**

Os produtos da Ohaus são garantidos contra defeitos de material e mão de obra, desde a data de entrega até o final do período de garantia. Durante o período de garantia, a Ohaus reparará, ou substituirá quaisquer componentes que apresentem defeito, sem custos, desde que o produto seja devolvido, com frete pré-pago, para a Ohaus .

Esta garantia não se aplica se o produto tiver sido danificado por acidente ou uso indevido, exposto a materiais radioativos ou corrosivos, apresentar a penetração de algum material estranho ou tiver sido danificado por resultado de serviço ou modificação por outro que não seja a Ohaus. Como alternativa a um cartão de registro de garantia devidamente devolvido, o período de garantia começará na data de envio para o revendedor autorizado. A Ohaus Corporation não oferece nenhuma outra garantia, expressa ou implícita. A Ohaus Corporation não será responsável por quaisquer danos consequentes.

Como a legislação de garantia difere de acordo com cada estado e país, entre em contato com a Ohaus ou com o representante da Ohaus de sua região para obter mais detalhes.

## 1. ÚVOD

Děkujeme vám, že jste si zakoupili náš produkt . Tento návod vám pomůže váhu nainstalovat a bezpečně používat. Důkladně si jej přečtěte ještě před instalací a použitím váhy. Podrobné pokyny naleznete na adrese [www.ohaus.com/products](http://www.ohaus.com/products).

## 2. BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

Tato příručka obsahuje pokyny pro instalaci, provoz a údržbu váhy Courier 5000. Před instalací a použitím váhy si pečlivě přečtěte tento návod.

### Definice signálních varování a symbolů

Bezpečnostní poznámky jsou označeny signálními slovy a varovnými symboly. Zde jsou uvedeny bezpečnostní problémy a výstrahy. Ignorování bezpečnostních poznámek může vést ke zranění osob, poškození přístroje, nesprávné funkci a chybným výsledkům.

VAROVÁNÍ	V případě nebezpečné situace se středním rizikem hrozí nebezpečí vážného úrazu nebo smrti.
VÝSTRAHA	V případě nebezpečné situace s nízkým rizikem může dojít k poškození zařízení nebo majetku, ke ztrátě dat nebo k lehkým až středně těžkým zraněním.
Upozornění	Důležité informace o produktu. Pokud se ji nevyhnete, může vést k poškození zařízení.
Poznámka	Užitečné informace o produktu



Obecné  
nebezpečí



Riziko úrazu  
elektrickým proudem



Nebezpečí výbuchu

### Bezpečnostní opatření



**VÝSTRAHA:** Před instalací, prováděním připojení nebo servisem zařízení si přečtěte všechna bezpečnostní varování. Nedodržení těchto varování by mohlo mít za následek zranění osob a/nebo poškození majetku. Veškeré pokyny si uschovejte pro pozdější použití.

- Před připojením napájení ověřte, zda rozsah vstupního napětí zařízení a typ zástrčky jsou kompatibilní s místním síťovým napájením.
- Zařízení neumísťujte tak, aby bylo obtížné dosáhnout na připojku napájení.
- Ujistěte se, že napájecí kabel nepředstavuje potenciální překážku nebo nebezpečí zakopnutí.
- Zařízení používejte pouze za okolních podmínek specifikovaných v tomto návodu.
- Zařízení je určeno pouze pro použití ve vnitřních prostorách.
- Zařízení nepoužívejte v mokrém, nebezpečném nebo nestabilním prostředí.
- Zabraňte vniknutí kapalin do zařízení.
- Nezatěžujte zařízení nad jmenovitou nosnost.
- Dbejte na to, aby na můstek nespadla břemena z výšky.
- Zařízení neumísťujte na můstek vzhůru nohama.
- Používejte pouze schválené příslušenství a periferní zařízení.
- Při čištění odpojte zařízení od zdroje napájení.
- Servis smí provádět výhradně autorizovaný pracovník.



**VAROVÁNÍ:** Nikdy nepracujte v prostředí s nebezpečím výbuchu! Kryt přístroje není plynotěsný. (Nebezpečí výbuchu v důsledku tvorby jisker a koroze způsobené vniknutím plynů).



**VAROVÁNÍ:** V krytu hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Kryt by měl otevírat pouze autorizovaný a kvalifikovaný pracovník. Před údržbou odpojte od jednotky veškeré napájecí kabely.

**Zamýšlené použití**

Tento přístroj je určen k použití v lékárnách, školách, podnicích a v lehkém průmyslu. Smí se používat pouze k měření parametrů popsaných v tomto návodu k obsluze. Veškerý jiný způsob použití mimo rozmezí technických údajů bez písemného svolení společnosti OHAUS je považován za nesprávný. Tento přístroj splňuje podmínky aktuálních průmyslových standardů a stanovené bezpečnostní předpisy nicméně při jeho používání může vzniknout riziko. Pokud se přístroj nepoužívá v souladu s tímto návodem k obsluze, může dojít k narušení zamýšlené ochrany poskytované přístrojem.

**3. INSTALACE****3.1 Výběr místa**

Neumísťujte do blízkosti zdrojů tepla.



Vyhňte se náhlým změnám teplot.



Vyhňte se zvýšenému proudění vzduchu a nadměrným vibracím.



V okolí produktu ponechtejete dostatek místa.

**3.2 Externí připojení****Napájení z baterie**

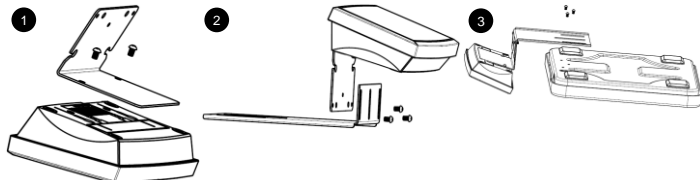
Váhu napájí 3 suché baterie velikosti AA. Suché baterie nejsou součástí balení.

**Napájecí zdroj**

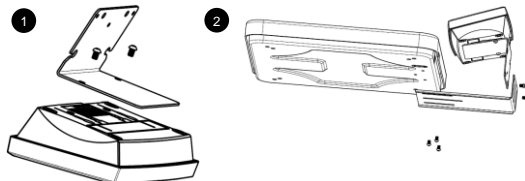
Napájení lze řešit připojením k síťovému adaptéru do elektrické zásuvky a následně do zásuvky.

**3.3 Montáž základny**

Přední montáž:



Zadní montáž:

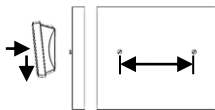




### 3.4 Přímá montáž na stěnu

Terminál lze připevnit přímo na stěnu nebo na stůl pomocí dvou šroubů (nejsou součástí dodávky).

Zvolte šrouby vhodné velikosti, které zapadají do otvorů ve spodní části krytu terminálu. Viz obrázek A. Při montáži na stěnu bez pevného podkladu použijte vhodný kotvicí materiál.

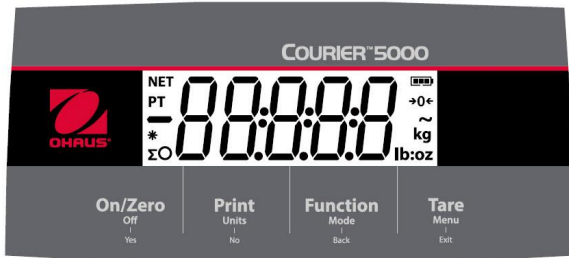


Obrázek A. Uspořádání pro přímou montáž na stěnu

## 4. PROVOZ

### 4.1 Přehled ovládacích prvků a displej

#### Ovládací prvky



#### Ovládací funkce

Tlačítko	Zero	Print Unit	Function Mode	Tare Menu-Cal
<b>Primární funkce (Krátký stisk)</b> 	<b>Zap. / Nula</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Pokud je váha vypnutá, zapnete ji krátkým stisknutím.</li> <li>Pokud je váha zapnutá, krátkým stisknutím nastavíte hodnotu na displeji na nulu.</li> </ul>	<b>Tisk</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Je-li zapnuto rozhraní, lze aktuální hodnotu zobrazení přenést na port rozhraní.</li> </ul>	<b>Funkce</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Toto tlačítko spouští konkrétní funkci v různých aplikačních režimech.</li> </ul>	<b>Tára</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Provede tárování.</li> </ul>
<b>Sekundární funkce (Stisknout a podržet)</b> 	<b>Vyp.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Pokud je váha zapnutá, vypnete ji dlouhým stisknutím.</li> </ul>	<b>Jednotky</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Mění váhové jednotky.</li> </ul>	<b>Režim</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Mění režim aplikace.</li> </ul>	<b>Menu Cal</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Otevře uživatelskou nabídku.</li> </ul>
<b>Funkce menu (Krátký stisk)</b> 	<b>Ano</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Umožňuje vybrat aktuální nastavení na displeji nebo přejít do podnabídky.</li> </ul>	<b>Č.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Přechod na další nabídku nebo položku nabídky.</li> <li>Odmítne aktuální nastavení na displeji a přejde do dalšího dostupného nastavení.</li> </ul>	<b>Zpět</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Návrat k předchozí položce nabídky.</li> </ul>	<b>Konec</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Opustí uživatelskou nabídku.</li> <li>Zastaví probíhající kalibraci.</li> </ul>

## Displej



Figure 4-1 Displej

Položka	Popis	Položka	Popis
1	Symbol pro čistou hmotnost	7	Symbole pro libru, unci, libra:unce
2	Symbole pro přednastavenou táru, táru	8	Symbole pro kilogramy, gramy
3	Negativní znaménko	9	Symbol režimu dynamického vážení
4	Symbol pro stabilní hmotnost	10	Symbol pro střed nulového bodu
5	Symbol pro součet	11	Symbol pro baterii
6	Podržení symbolu		

## 4.2 Základní funkce

**Vynulování:** Stisknutím tlačítka **Nula** váhu vynulujte.

**Tárování:** Misku nechejte prázdnou a stiskněte tlačítko **Nula**, displej se vynuluje. Položte na misku prázdnou nádobu a stiskněte tlačítko **Tára**. Do nádoby vložte materiál. Zobrazí se čistá hmotnost. Po odstranění nádoby s materiálem se hodnota táry zobrazí jako záporné číslo. Pro odstranění hodnoty stiskněte tlačítko **Tára**.

**Vážení:** Nejprve stiskněte tlačítko **Nula** pro vynulování displeje. Vložte materiál do misky. Na displeji se zobrazí hmotnost brutto.

**Změna jednotek:** Dlouze stiskněte tlačítko Units, dokud se nezobrazí požadovaná jednotka. Zobrazí se pouze jednotky povolené v nabídce jednotek.

## 4.3 Režimy použití

● **Sčítání:** Tento režim slouží k ručnímu nebo automatickému sčítání více hmotností.

Statistické údaje se ukládají do paměti pro kontrolu a tisk.

➤ **Ruční sčítání:** Obsluha zahájí sčítání tlačítkem Function.

➤ **Automatické sčítání:** Váha provádí funkci sčítání automaticky.

➤ **Dynamické vážení / podržení displeje:** Tento režim použijte k vážení nestabilního nákladu, například pohybujícího se zvířete. Dynamické vážení má následující konfigurace: Dynamický režim (dynA), typ dynamického provozu [Σ], počáteční hmotnost (Σ), doba trvání (Σ) a průměrná doba (Σ). Pokud je hmotnost na plošně větší než 5 dílů, přístroj ponechá údaj o hmotnosti zobrazený na displeji.

● **Weight Alert:** Tento režim slouží k posouzení toho, zda je hmotnost položky v rámci cílových mezních hodnot. Nastavit lze 2 mezní hodnoty, mezní hodnota 1 je ve výchozím nastavení otevřená.

## 5. KOMUNIKACE

Váhu Courier 5000 lze nastavit tak, aby byla kompatibilní s přepravním softwarem UPS.

### 5.1 Propojení váhy s portem na zařízení

Váhu Courier 5000 lze připojit k počítači pomocí kabelu USB. Přes USB kabel připojený k počítači lze váhu také napájet.

Můžete vybrat protokol, který je kompatibilní s přepravním softwarem UPS.

#### Postup

1. Dlouze stiskněte tlačítko **Menu**, dokud se na displeji nezobrazí **М.Е.Н.В.**
2. Uvolněte tlačítko **Menu** a na displeji se zobrazí **C.R.L.**
3. Několikrát krátce stiskněte tlačítko **No**, dokud se na displeji nezobrazí **P.r. n.e.**
4. Stiskněte tlačítko **Yes** a na displeji se zobrazí **r.E.S.E.t.**
5. Jednou krátce stiskněte tlačítko **No** a na displeji se zobrazí **ASSIGN.**
6. Krátkým stisknutím tlačítka **Yes** vstupte do podnabídky.
7. Několikrát krátce stiskněte tlačítko **No**, dokud se na displeji nezobrazí **UPS.**
8. Výběr potvrďte krátkým stisknutím tlačítka **Yes.**

## 6. ÚDRŽBA

### 6.1 Čištění

Kryt váhy Courier 5000 lze očistit hadříkem navlhčeným v jemném čisticím prostředku.



**VAROVÁNÍ:** Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Před čištěním odpojte zařízení od zdroje napájení.

Zajistěte, aby do přístroje nevnikly žádné kapaliny.



**Upozornění:** Nepoužívejte rozpouštědla, agresivní chemikálie, čpavek nebo abrazivní čisticí prostředky.

### 6.2 Servisní informace

K řešení běžných problémů si stáhněte uživatelskou příručku na adrese [www.Ohaus.com](http://www.Ohaus.com). Pokud problém přetrvává, navštivte naši webovou stránku, kde najdete dostupná centra podpory a služeb na adrese <https://www.ohaus.com/en-us/support/service-centers>.

## 7. TECHNICKÉ ÚDAJE

Technické údaje platí za následujících podmínek:

- Pouze pro použití v interiéru
- Nadmořská výška: do 4 000 m n. m.
- Rozsah provozních teplot: -10 až 40 °C
- Vlhkost: maximální relativní vlhkost 80 % při teplotách do 31 °C s lineárním poklesem na 50% relativní vlhkost při 40 °C.
- Elektrické napájení: 5 V DC, 1 A. (Pro použití s certifikovaným nebo schváleným napájecím zdrojem, který musí mít SELV a omezený energetický výkon) nebo 3 baterie typu AA (LR6).
- Kolísání síťového napětí až ±10 % jmenovitého napětí.
- Kategorie přepětí (kategorie instalace): II
- Stupeň znečištění: 2

Podrobné technické údaje naleznete v uživatelské příručce, kterou si můžete stáhnout na adrese [www.Ohaus.com/products](http://www.Ohaus.com/products).

### **OMEZENÁ ZÁRUKA**

Na produkty Ohaus je po dobu trvání záruční doby od data dodání poskytována záruka na vady materiálu a zpracování. V průběhu záruční doby společnost Ohaus opraví nebo vymění veškeré vadné komponenty, za předpokladu, že produkt byl se zaplaceným poštovním vrácen společnosti Ohaus.

Tato záruka se nevztahuje na produkt, který byl poškozen na základě nehody nebo nesprávného použití, vystaven působení radioaktivních nebo korozivních materiálů, do kterého pronikl cizí předmět, nebo byl poškozen zásahem či úpravou neprovedenou společností Ohaus. V případě, že byl řádně předán záruční list, začíná záruka běžet dnem doručení autorizovanému servisu. Společnost Ohaus Corporation neposkytuje žádné jiné expresní nebo předpokládané záruky. Společnost Ohaus Corporation nenes odpovědnost za žádné následné škody.

Protože se legislativa týkající se záruky v jednotlivých státech a zemích liší, další podrobnosti zjistíte od společnosti Ohaus nebo místního prodejce produktů Ohaus.

## 1. BEVEZETÉS

Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket. Ez a felhasználói útmutató a mérleg telepítéséhez és biztonságos használatához nyújt segítséget. Kérjük, hogy telepítés és használat előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet. Részletes útmutatásokért látogasson el a [www.ohaus.com/products](http://www.ohaus.com/products) weboldalra.

## 2. BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

Ez a kézikönyv a Courier 5000 mérleg telepítési, kezelési és karbantartási utasításait tartalmazza. Kérjük, a telepítés és használat előtt olvassa végig ezt a kézikönyvet.

### Figyelmeztető jelzések és szimbólumok meghatározása

A biztonsággal kapcsolatos megjegyzéseket figyelmeztető szavakkal és szimbólumokkal jelöltük. Ezek biztonsági problémákra hívják fel a figyelmet és figyelmeztetéseket tartalmaznak. A biztonsággal kapcsolatos megjegyzések figyelmen kívül hagyása személyi sérüléshez, a műszer sérüléséhez, meghibásodáshoz és pontatlan eredményekhez vezethet.

**VESZÉLY** Közepes kockázattal járó veszélyes helyzetekre vonatkozik, amelyek bekövetkezése személyi sérüléshez vagy halálhoz vezethet.

**VIGYÁZAT** Alacsony kockázattal járó veszélyes helyzetekre vonatkozik, amelyek bekövetkezése a készülék sérülésével, anyagi kárral vagy adatvesztéssel, illetve személyi sérüléssel jár.

**Figyelem** A termékkel kapcsolatos fontos információkra vonatkozik. Figyelmen kívül hagyása a berendezés károsodásához vezethet.

**Megjegyzés** A termékkel kapcsolatos hasznos információkra vonatkozik



Általános veszély



Áramütés veszélye



Robbanásveszély

### Biztonsági óvintézkedések



**VIGYÁZAT:** A berendezés telepítése, csatlakoztatása vagy szervizelése előtt olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést. A figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása személyi sérülést és/vagy anyagi kárt okozhat. Őrizzon meg minden telepítési, kezelési és karbantartási utasítást a jövőbeni használatra.

- A tápellátás csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a berendezés bemeneti feszültségtartománya és a csatlakozó típusa kompatibilis-e a helyi váltakozó áramú hálózati tápegységgel.
- A berendezést úgy helyezze el, hogy a hálózati csatlakozó könnyen hozzáférhető legyen.
- Ügyeljen rá, hogy a tápkábel ne legyen útban, és ne okozzon botlásveszélyt.
- A berendezést kizárólag a jelen útmutatóban meghatározott környezeti feltételek mellett üzemeltesse.
- A készülék csak beltéri használatra alkalmas.
- Ne működtesse a berendezést nedves, veszélyes, vagy instabil környezetben.
- Ne engedje, hogy folyadék kerüljön a berendezés belsejébe.
- Ne terhelje a berendezést a névleges kapacitásánál nagyobb terheléssel.
- Ne ejtsen le terheket a rakfelületre.
- Ne helyezze a berendezést fejjel lefelé a rakfelületre.
- Kizárólag jóváhagyott tartozékokat és perifériákat használjon.
- Tisztításkor válassza le a berendezést a tápellátásról.
- A szervizelést kizárólag az arra jogosult személyzet végezheti.



**VESZÉLY:** Soha ne dolgozzon robbanásveszélyes környezetben! A műszer burkolata nem zár légmentesen. (Szikraképződés miatti robbanásveszély, gázok bejutása által okozott korrózió)



**VESZÉLY:** A burkolaton belül áramütés veszélye áll fenn. A burkolatot csak az erre jogosult, szakképzett személyzet távolíthatja el. Szervizelés előtt, távolítson el minden tápcsatlakozást.

### Rendeltetés

Ez a műszer gyógyszerárakban, iskolákban, vállalkozásokban és a könnyűiparban való használatra készült. A berendezést csak a kezelési útmutatóban leírt paraméterek mérésére szabad használni. Az OHAUS írásbeli hozzájárulása nélkül a műszaki előírásokban nem szereplő bármilyen más típusú használat és üzemeltetés nem rendeltetésszerűnek minősül. Ez a műszer megfelel az aktuális ipariági szabványoknak és az elismert biztonsági előírásoknak, azonban használat közben veszélyt jelenthet. Amennyiben a műszert nem ezeknek a kezelési utasításoknak megfelelően használják, a műszer által biztosított tervezett védelem sérülhet.

## 3. TELEPÍTÉS

### 3.1 A hely kiválasztása



Ne tegye hőforrások közelébe



Ne tegye ki gyors hőmérséklet-változásoknak



Ne tegye ki légáramlásnak vagy túlzott rezgéseknek



Hagyjon elegendő helyet a berendezés körül

### 3.2 Külső csatlakozások

#### Tápellátás elemről

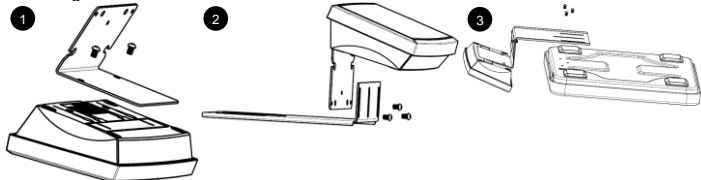
A mérleg energiaellátását 3 darab AA méretű szárazelem képes biztosítani. A szárazelemek nem szerepelnek a csomagolási listán.

#### Váltakozó áramú tápegység

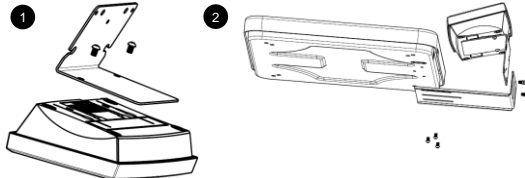
A tápellátáshoz csatlakoztassa a hálózati adaptert a hálózati aljzathoz, majd csatlakoztassa a hálózati adaptert egy konnektorba.

### 3.3. Az alap rögzítése

Elülső rögzítés:



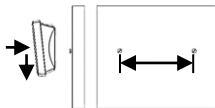
Hátsó rögzítés:



### 3.4 Szerelés közvetlenül a falra

A csatlakozó közvetlenül a falra vagy asztalra szerelhető fel két csavarral (nincsenek mellékelve).

Válassza ki a megfelelő méretű csavarokat, amelyek illeszkednek a csatlakozó házának alján lévő lyukakba. Lásd az A ábrát. Ha szilárd megtámasztás nélküli falra szereli, használjon megfelelő rögzítő szerelvényeket.

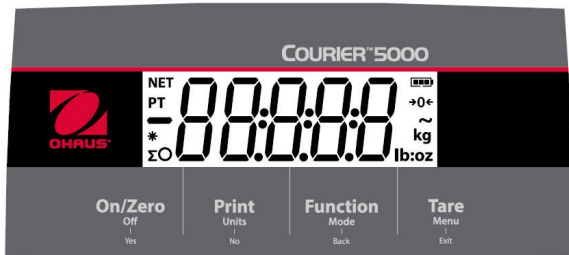


A. ábra: Szerelés közvetlen a falra

## 4. MŰKÖDTETÉS

### 4.1 A kezelők és a kijelző áttekintése

#### Kezelők



### A KEZELŐSZERVEK FUNKCIÓI

Gomb	Zero Yes	Print Unit No	Function Mode Back	Tare Menu-Cal Exit
<b>Elsődleges funkció (Rövid megnyomás)</b> 	<b>Be / Nullázás</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ha a mérleg ki van kapcsolva, a bekapcsoláshoz nyomja meg röviden a gombot.</li> <li>Ha a mérleg be van kapcsolva, a kijelző értékének nullára állításához nyomja meg röviden a gombot.</li> </ul>	<b>Nyomatás</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ha egy interfész engedélyezve van, az aktuális megjelenített érték átvihető az interfész portra.</li> </ul>	<b>Funkció</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ez a billentyű indítja el az adott funkciót a különböző alkalmazási módokban.</li> </ul>	<b>Tárázás</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Tárázási műveletet hajt végre.</li> </ul>
<b>Másodlagos funkció (Nyomva tartás)</b> 	<b>Kikapcsolás</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ha a mérleg be van kapcsolva, a kikapcsoláshoz nyomja meg hosszan a gombot.</li> </ul>	<b>Mértékegységek</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Módosítja a mérés mértékegységét.</li> </ul>	<b>Üzem mód</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Megváltoztatja az alkalmazási módot.</li> </ul>	<b>Menü-kal</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Belép a felhasználói menübe</li> </ul>
<b>Menü funkció (Rövid megnyomás)</b> 	<b>Igen</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Kiválasztja az aktuális beállításokat a kijelzőn, vagy belép egy almenübe.</li> </ul>	<b>Nem</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Továbblep a következő menübe vagy menüpontba.</li> <li>Elveti az aktuális beállítást a kijelzőn és továbblep a következő elérhető beállításra.</li> </ul>	<b>Vissza</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Visszatér az előző menüponthoz.</li> </ul>	<b>Kilépés</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Kilép a felhasználói menüből.</li> <li>Leállítja a folyamatban lévő kalibrálást.</li> </ul>

## KIJELZŐ



Figure 4-1 KIJELZŐ

Elem	Leírás	Elem	Leírás
1	Nettó súly szimbólum	7	Font, uncia, font:uncia szimbólumok
2	Előre beállított tára, tára szimbólumok	8	Kilogramm, gramm szimbólumok
3	Negatív szimbólum	9	A dinamikus súly üzemmód szimbóluma
4	Stabil súly szimbólum	10	Nulla középpont szimbólum
5	Összegzés szimbólum	11	Elem szimbólum
6	Tartsa szimbólum		

## 4.2 Fő funkciók

Nullázás

A mérleg lenullázásához nyomja meg a **Zero** gombot.

Tarázás:

Ha nincs terhelés az edényben, nyomja meg a **Zero** gombot a kijelző nullára állításához. Helyezzen egy üres edényt a tálcára és nyomja meg a **Tare** gombot. Helyezzen anyagot az edénybe, és megjelenik a nettó súlya. Az edény és a terhelés eltávolítása után a taraérték negatív számként jelenik meg. A törléshez nyomja meg a **Tare** gombot.

Súlymérés:

Először nyomja meg a **Zero** gombot a kijelző nullázásához. Helyezze a tálcára a súlyt. A kijelző az összsúlyt mutatja.

A Tartsa nyomva a Mértékegységek gombot, amíg meg nem jelenik a mértékegységek kívánt mértékegység. Csak a Mértékegység menüben engedélyezett módosítása: egységek jelennek meg.

## 4.3 Alkalmazási módok

● **Összegzés:** Ezzel az alkalmazással több súlyt is összesíthet kézzel vagy automatikusan. A statisztikai adatok a memóriában tárolódnak ellenőrzés és nyomtatás céljából.

- **Manuális összegzés:** A kezelő az összegzést a Funkció gombbal indítja el.
- **Automatikus összegzés:** A mérleg automatikusan végrehajtja az összegzést.
- **Dinamikus mérés/Kijelző érték tartása:** Ezzel az alkalmazással instabil terhelést, például mozgó állapotot mérhet le. A dinamikus méréskor az alábbi konfigurációk állnak rendelkezésre: Dinamikus üzemmód (dynA), Dinamikus működéstípus (t: iP<sub>U</sub>S), Kezdősúly (5tR<sub>ε</sub>), Időtartam (dU<sub>r</sub>R<sub>ε</sub>) és Átlagos idő (R<sub>U</sub>ε<sub>r</sub>R). A műszer megtartja a platformon lévő súlyhoz tartozó kijelzett értéket, ha ez a súly nagyobb, mint 5 osztás.

● **Weight Alert (Súlyriasztás):** Ez az alkalmazás annak megítélésére szolgál, hogy a tárgy súlya a célértéken belül van-e. A beállításhoz 2 határérték áll rendelkezésre, az 1. határérték alapértelmezés szerint normál esetben nyitott.

## 5. KOMMUNIKÁCIÓ

A Courier 5000 mérleg beállítható úgy, hogy kompatibilis legyen a UPS szállítmányozási szoftverrel.



## 5.1 Csatlakozások a mérleg és az eszközpont között

A Courier 5000 mérleg USB-kábellel csatlakoztatható számítógéphez. A számítógép USB-kábele is képes ellátni árammal a mérleget.

Kiválaszthatja az UPS szállítási szoftverrel kompatibilis protokollt.

### Lépések

1. Tartsa nyomva a **Menu** gombot, amíg a kijelzőn meg nem jelenik az **P.M.E.N.U.** felirat.
2. Engedje el a **Menu** gombot, hogy a **C.R.L** felirat jelenjen meg a kijelzőn.
3. Nyomja meg többször röviden a **No** (Nem) gombot, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a **P.r. u.n.t.** felirat.
4. Nyomja meg a **Yes** (Igen) gombot, hogy a **r.E.S.E.t** megjelenjen a kijelzőn.
5. Nyomja meg egyszer röviden a **No** (Nem) gombot, és a kijelzőn megjelenik az **RSS ION** felirat.
6. Nyomja meg röviden a **Yes** (Igen) gombot az almenü megnyitásához.
7. Nyomja meg többször röviden a **No** (Nem) gombot, amíg a **UPS** meg nem jelenik a kijelzőn.
8. Nyomja meg röviden a **Yes** (Igen) gombot a megerősítéshez.

## 6. KARBANTARTÁS

### 6.1 Tisztítás

A Courier 5000 esetében a burkolat szükség esetén enyhe tisztítószerszel megnedvesített ruhával tisztítható.



**VESZÉLY:** Áramütés veszélye. Tisztítás előtt válassza le a berendezést a tápellátásról.

Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön folyadék a műszer belsejébe.



**Figyelem:** Ne használjon oldószereket, erős vegyszereket, ammóniát vagy súrolószereket.

### 6.2 Szervizinformációk

A gyakori problémák elhárításához töltsse le a felhasználói kézikönyvet a [www.Ohaus.com](http://www.Ohaus.com) weboldalról. Ha a probléma továbbra is fennáll, kérjük, látogasson el weboldalunkra az elérhető támogatási és szervizközpontokért a <https://www.ohaus.com/en-us/support/service-centers> címen.

## 7. MŰSZAKI ADATOK

A műszaki adatok a következő feltételek mellett érvényesek:

- Csak beltéri használatra
- Tengerszint feletti magasság: 2000 m-ig
- Üzemi hőmérséklet-tartomány: -10 °C és 40 °C között
- Páratartalom: a maximális relatív páratartalom 31 °C-ig 80%, amely lineárisan csökken a 40 °C-on megengedett 50%-os relatív páratartalomig
- Elektromos tápellátás: 5 V DC, 1 A. (Tanúsított vagy jóváhagyott tápegységgel való használatra, amelynek földetlen törpefeszültségű rendszerrel és korlátozott kimenő energiával kell rendelkeznie.) vagy 3 x AA (LR6) elemmel.
- Hálózati feszültség-ingadozás: a névleges feszültség legfeljebb ±10%-a.
- Túlfeszültség kategória (telepítési kategória): II
- Szennyezettségi fok: 2

A részletes termékleírások megtalálhatók a felhasználói kézikönyvben, és letölthetők a [www.Ohaus.com/products](http://www.Ohaus.com/products) weboldalról.

**KORLÁTOZOTT JÓTÁLLÁS**

Az Ohaus garanciát vállal termékei anyag- és a gyártási hibáira a szállítás dátumától kezdve a jótállási időtartamon belül. A jótállási időszak alatt az Ohaus minden hibásnak bizonyult alkatrészt ingyenesen megjavít vagy kicserél, feltéve, hogy a terméket visszaküldik az Ohaus számára előre fizetett szállítási költség mellett.

Ez a garancia nem érvényes, ha a termék baleset vagy helytelen használat következtében sérült, ha radioaktív vagy maró anyagok érték, ha a belsejébe idegen anyag került, vagy ha a sérülés az Ohaustól eltérő szervizelés vagy módosítás eredménye. A megfelelően visszaküldött jótállási regisztrációs kártya helyett a jótállási idő a hivatalos kereskedő részére történő szállítás napján veszi kezdetét. Az Ohaus Corporation nem vállal más, kifejezett vagy hallgatolagos garanciát. Az Ohaus Corporation semmilyen következményes kárért nem vonható felelősségre.

Mivel a jótállásra vonatkozó jogszabályok államonként és országonként eltérőek, kérjük, további részletekért forduljon az Ohaushoz vagy a helyi Ohaus kereskedőhöz.





Ohaus Corporation  
8 Campus Drive  
Suite 105  
Parsippany, NJ 07054 USA  
Tel: +1 973 377 9000  
Fax: +1 973 944 7177

With offices worldwide.  
[www.ohaus.com](http://www.ohaus.com)



P/N 30746004 C © 2023 Ohaus Corporation, all rights reserved.